

مجلس اُست

۱۔ مولانا سید ابوالحسن علی ندوی ۲۔ ڈاکٹر نذیر احمد

۳۔ ضیاء الدین اصلاحی

معارف کا زر تعاون

ہندوستان میں سالانہ اسی روپیے
پاکستان میں سالانہ دو سو روپیے
دیگر ممالک میں سالانہ
ہوائی ڈاک بیس پونڈ یا تیس ڈالر
بحری ڈاک سات پونڈ یا گیارہ ڈالر
پاکستان میں ترسیل زر کا پتہ : حافظ محمد تحسین شیرستان بلڈنگ
بالمقابل ایس۔ ایم۔ کالج۔ اسٹریچن روڈ۔ کراچی
• سالانہ چندہ کی رقم منی آرڈر یا بینک ڈرافٹ کے ذریعہ بھیجیں۔ بینک ڈرافٹ درج ذیل
نام سے بنوائیں۔

DARUL MUSANNEFIN SHIBLI ACADEMY
AZAMGARH

• رسالہ ہر ماہ کی ۱۵ تاریخ کو شائع ہوتا ہے۔ اگر کسی مہینے کے آخر تک رسالہ نہ پہنچے۔
تو اس کی اطلاع اگلے ماہ کے پہلے ہفتہ کے اندر دفتر میں ضرور پہنچ جانی چاہیے
اس کے بعد رسالہ بھیجا ممکن نہ ہوگا۔
• خط و کتابت کرتے وقت رسالہ کے لفافہ کے اوپر درج خریداری نمبر کا حوالہ ضرور دیں۔
• معارف کی ایجنسی کم از کم پانچ پرچوں کی خریداری پر دی جائے گی۔
کمیشن ۲۵٪ ہوگا۔ رقم پیشگی آنی چاہیے

جلد ۱۶۲ ماہ رجب المرجب ۱۴۱۹ھ مطابق ماہ نومبر ۱۹۹۸ء عدد ۵

فہرست مضامین

۳۲۳-۳۲۱

ضیاء الدین اصلاحی

شذرات

مقالات

جوئے مولیان۔ تاریخی جائزہ - پروفیسر نذیر احمد علی گڑھ - ۳۳۵-۳۲۵
علامہ شبلی نعمانی کا نظریہ تاریخ - جناب محمد الیاس الاظمی - ۳۵۰-۳۳۶
ابونواس - جناب بہار الحق رضوی رامپور - ۳۶۸-۳۵۱
اردو کی ابتدا اور تقار کے اسباب - جناب رضوانہ معین صاحبہ - ۳۷۷-۳۶۹
حیدر آباد۔

معارف کی ڈاک

(۱) جناب سید مصطفیٰ علی بریلوی ایدیترا علم ۳۷۹-۳۷۸
(۲) جناب محمد خالد علی صاحب گورکھپور ۳۸۲-۳۸۰
(۳) جناب عمری خیر آبادی، حکیم پور کھیری - ۳۸۲

وفیات

۳۸۶-۳۸۳ امیر شریعت خاص کی رحلت "ض"
۳۸۷-۳۸۴ مولانا افتخار فریدی "
۳۹۷-۳۸۷ حکیم محمد سعید "
۳۹۸-۳۹۰ مطبوعات جدیدہ ع-ص

شذرات

جب بی۔ جے۔ پی مختلف پارٹیوں کی حمایت سے مرکز میں حکومت بنانے میں کامیاب ہوئی تو چند مہینوں تک وہ اپنے اندرونی جھگڑوں میں ایسی الجھی رہی کہ کاروبار حکومت سنبھالنے کا اسے موقع ہی نہیں ملا وزیر اعظم مسکین صورت بنے ہوئے تھے، چہرے سے پریشانی اور گہرا ہمت کا اظہار ہوتا تھا، ایک مرتبہ تو عالم اضطراب میں یہ بھی کہہ دیا کہ آئندہ وہ انتخاب میں حصہ نہ لیں گے، لیکن حلیف پارٹیوں کے بارے میں جو اے دن سب جھجھکاری سے الگ ہو جانے کی دھمکیاں دے رہی تھیں جب تجربے سے اندازہ ہو گیا کہ یہ گرجنے والے بادل برسے والے نہیں ہیں اور مخالف پارٹیاں نہایت منتشر اور پراگندہ ہیں ہر پارٹی میں گروپ بندی ہے ان میں یہ دم ختم کہاں کہ بی۔ جے۔ پی کی کمزور حکومت کو بھی گرا سکیں تو وزیر اعظم کا چہرہ کھل اٹھا، پہلے جیسی رونی اور بے نشاشت لوٹ آئی انکی رنگ بظرافت بھی پھر کئے لگی اور اب یہ حال ہے کہ بی۔ جے۔ پی اپنے اصل منصوبہ "ہندو تو اپنا پر عمل کرنے کے لیے کمر بستہ ہے۔"

جب بی۔ جے۔ پی کی لڑکھڑاتی حکومت نے سنبھالا لیا اور حکومت کرنے کے سارے کھٹکے جلاتے رہے تو ہم جیسے سادہ لوح یہ سمجھنے لگے کہ اب وہ اپنے وعدے کے مطابق ملک کو بنانے اور سوارانے اور صاف ستھری حکومت دینے پر پوری توجہ دے گی ملک میں پسیلی ہوئی بدعنوانیاں ختم کرنے کے لیے فکر مند ہوگی، عام انتخابات کے وقت اس کے لیڈر مسلمانوں سے ایک چانس مانگ رہے تھے اور کہتے تھے کہ ایک بار ہم کو بھی آزما کر دیکھیے، لیکن حکومت کے استیقام کے بعد اس کی توجہ ان سب ہٹ کر اپنے خاص مقصد کی ترویج اور اپنے سیاسی مخالفوں سے انتقام لینے کی جانب مبذول ہو گئی، صاف ستھری اور فلاحی حکومت کا تصور خواب و خیال ہو گیا، جن ریاستوں میں اسکی حکومت تھی وہاں امن و امان مفقود اور لالچ اور ڈراما کی کوئی چیز ہی نہیں رہ گئی، گرائی سے لوگ

پی جے ایٹھ اب بعض ریاستوں میں انتخابات ہونے والے ہیں تو وزیر اعظم حکومت کی ناکامیوں اور بڑھتی ہوئی گرائی کی ایسی ایسی تاویلیں کر رہے ہیں جن سے عام لوگ تو درکنار خود ان کا ضمیر بھی مطمئن نہ ہوگا۔ رہے مسلمان تو ان کا درد و دکھ سننے والا کون ہے وزیر اعظم کی یہ نوازش کیا کم ہے کہ انتخابی مہم میں ان کو مسلمان بھی یاد آگئے اور انہیں یہ ہدایت دی کہ کانگریس کے بھکا دے میں نہ آئیں۔ بی۔ جے۔ پی ان کی دشمن نہیں، اس ارشاد کی ضرورت اس لیے پیش آئی کہ غالباً مسلمانوں کی اکثریت کا رجحان کانگریس کی طرف ہو گیا ہے اگر ان کے دوٹ مختلف پارٹیوں میں بٹ کر غیر موثر ہو جاتے تو شاید وزیر اعظم کو یہ فرمانے کی ضرورت نہ پیش آتی انہوں نے دلی اور راجستھان میں بی۔ جے۔ پی حکومت کے دوران فساد نہ ہونے کی مثال بھی دی حالانکہ وہ خوب جانتے ہیں کہ ایسا کیوں ہو سکتا ہے، وہ اپنی پارٹی کا پچھلا ریکارڈ کیوں نہیں دیکھتے جو مسلمانوں اور ان کے مذہب کے تئیں شدید جارحانہ رہا ہے بابر ہی سہی ڈھانے پر کس کو غرہ ہے کیا مسلمانوں کو صرف فساد کی شکایت ہے ان کی اصل شکایت تو یہ ہے کہ بی۔ جے۔ پی آر۔ ایس۔ ایس اور دوسری فاشسٹ ہندو تنظیموں کے ڈھیرے چل کر ملک کا سیکولر کردار ختم کرنا چاہتی ہے مسلمانوں کے عقائد اور موجدانہ تصورات کو مسخ کر کے مشرکانہ اوہام و خرافات میں ملوث کرنا چاہتی ہے ان سے وندے ماترم اور سرسوتی و ندنا کی مالا چونا چاہتی ہے ان کا بھارتیہ کرن کرنا چاہتی ہے ان کی زبان ان کی تہذیب ان کا کلچر ختم کرنا چاہتی ہے ان کا امتیاز و شناخت مٹانا چاہتی ہے، دیو مالائی نظام تعلیم رائج کر کے ان کے ارزادہ کا سامان کرنا چاہتی ہے مسلمانوں کی یادگاریں جو اسی ملک کا قابل فخر اثاثہ ہیں مٹانا اور ان کا نام تبدیل کرنا چاہتی ہے اسے خود مسلمانوں کا نام تک تو گوارا نہیں۔ ابھی ۲۲ تا ۲۴ اکتوبر کو وزیر اعظم نے ریاستی وزراء کے تعلیم کی جو کانفرنس بلائی تھی، اس کا مقصد تعلیم کو ہندو دانا تھا اس کی سفارشات آر۔ ایس۔ ایس کے ایک بازو بھارتیہ ویدیا بھون کی تیار کردہ تقصیر جس کی تین اہم دفعات تھیں بھارتیہ کرن راشٹریہ کرن اور ادھیاتمی کرن۔ اس میں یونیورسٹی

سطح تک ویدوں اور اپنشدوں کی تعلیم تیسرے سے دسویں درجہ تک سنسکرت کی لازمی تعلیم اور آئین کے آرٹیکل ۲۸ تا ۳۰ کو بدلتا جن میں ملک کی مذہبی اقلیتوں کو اپنی پسند کے تعلیمی ادارے قائم کرنے اور چلانے کی آزادی دی گئی ہے مگر حیرت یہ ہے کہ ابھڑا جاری ہوتے ہی اس کی مخالفت شروع ہو گئی اور اپوزیشن ہی نہیں بی۔ جے۔ پی حکومت میں شریک پارٹیاں بھی کانفرنس سے احتجاجاً واک آؤٹ کر گئیں ان کا بگڑا موڈ دیکھ کر وزیر تعلیم کو اپنی تجویز واپس لینی پڑی اور وزیر اعظم نے صفائی دی کہ ”اقدار کی تعلیم دی جانی چاہیے، تعلیم میں تعصب کی گنجائش نہیں“ مگر بی۔ جے۔ پی کے دور رخ ہیں۔ کانفرنس کے اندر لو اسے منہ کی کھانی پڑی اور کانفرنس کے باہر پھر وہی راگ الاپ رہی ہے، وزیر اعظم، وزیر تعلیم اور پارٹی صدر کے بعد کے بیانات سے بی۔ جے۔ پی کے اصل عزائم کا پتہ چلتا ہے وہ کھلم کھلا اقلیتوں کو ہندو تو ایں رنگے کی سازش کر رہی ہے اور وحدت و یکسانیت کے نام پر انتشار پھیلا رہی ہے اسی صورت میں وزیر اعظم کی اس یقین دہانی کو کون تسلیم کرے گا کہ بی۔ جے۔ پی مسلم دوست اور اقلیتوں کے تحفظ کے عہد پر قائم ہے۔

دیں ہاتھ سے دیکھ کر اگر آزاد ہولمت ہے ایسی تجارت میں مسلمان کا خسارہ

گیا شہر سے ۱۶ کلومیٹر کے فاصلے پر چرکی بازار میں عرصہ دراز سے لب بٹرک چوں کا یتیم خانہ اسلامیہ قائم ہے۔ ۲۵ اکتوبر کو اس کے منتظمین ڈاکٹر قمر الحسن جناب اقبال احمد خاں اور ڈاکٹر توفیق احمد خاں وغیرہ کی دعوت پر یتیم خانہ کے یوم تاجیس کے جلسہ میں شریک ہوا، چرکی سے دو کلومیٹر کے فاصلے پر کلونا گاؤں میں بچوں کا تعلیم اسلامیہ واقع ہے ۲۶ اکتوبر کو اس کے تقریری پروگرام میں شرکت کئی دونوں میں دینی تعلیم کے ساتھ دسویں درجہ تک عصری تعلیم دی جاتی ہے اور تربیت پر بھی خاطر خواہ توجہ دی جاتی ہے۔ دونوں ادارے پر فضا مقام پر واقع ہیں ان میں تعلیم و تربیت کا اچھا نظام اور کارکنوں کا جوش و اخلاص دیکھ کر خوشی ہوئی، ان دونوں اداروں کی مزید ترقی کا سامان کرے۔ بودھ گیلہ کے مندر بھی دیکھے جن کے عقب میں ایک بڑی مسجد اور دینی مدرسہ بھی ہے، مدرسہ کے اساتذہ و طلبہ سے مل کر مسرت ہوئی۔

مقالات

جوئے مولیان۔ تاریخی جائزہ

از پروفیسر ندیر احمد، علی گڑھ

جوئے مولیان بخارا میں ایک سرسبز و شاداب زمین کا قطعہ ہے، ہزاروں قطعے ہر ملک میں پائے جاتے ہیں، لیکن کسی قطعے سے کوئی تاریخی واقعہ منسوب ہو جانے سے اس کی اہمیت بڑھ جاتی ہے، ایسا ہی قطعہ جوئے مولیان بھی ہے۔

نظامی عروضی سمرقندی نے چہار مقالہ کے مقالہ دوم میں سامانی امیر نصر بن احمد (۳۰۱-۳۳۱ھ) کی ایک دلچسپ حکایت کے ذیل میں رودکی کا ایک قطعہ نقل کیا ہے

جس کی پہلی بیت میں جوئے مولیان کا ذکر ہے، اس حکایت کا خلاصہ یہ ہے: کہ امیر نصر کا دور سامانی حکومت کا دور عروج تھا، وہ سردی کا زمانہ بخارا میں گزارتا اور گرمی میں سمرقند یا خراسان کے کسی شہر میں چلا آتا، ایک سال ہرات آیا اور باغیس میں مقام کیا اس لیے کہ یہ جگہ اپنی چراگاہوں کے لیے شہرت رکھتی ہے، امیر نصر یہاں کافی ٹھہرا یہاں تک کہ اس کے گھوڑے چراگاہوں میں چر کے بڑے تندرست ہو گئے، پھر

لے سامانی خاندان کا تیسرا فرمانروا اسماعیل کا پوتا جس نے ۳۱۱ھ تا ۳۳۱ھ تک فرمانروائی کی (زین الاخبار ص ۱۵۰-۱۵۳) چہار مقالہ طبع لیدن، تصحیح محمد قزوینی ۱۹۰۹ء، ص ۳۱-۳۲، ہرات کے اطراف کے حصے کی اہمیت کا ایک سبب یہ بھی ہے کہ ادائل تیسری صدی ہجری کے شاعر خنظلہ کا تعلق اسی جگہ سے تھا۔

امیر ہرات کی طرف چلا اور مرغ سپید نام کے قصبے میں خیمہ زن ہوا، بہار کا موسم تھا، میوؤں کا زمانہ تھا اور میوے کثرت سے تھے اور نہایت ارزاق بہار کا موسم پورا گزر گیا اور امیر وہیں ٹھہرا رہا، پھر تابستان کا موسم آیا، امیر وہاں سے جانے کا نام نہیں لیتا تھا اور نام کیونکر لیتا کہ اس طرح کے کثیر میوے وغیرہ دنیا کے کسی مقام میں نہ تھے خصوصاً ویسے انگور کسی جگہ نہ اتنی فراوانی سے اور نہ اتنے عمدہ قسم کے پائے جاتے تھے، غرض امیر ایک فصل سے دوسری فصل پر ٹالتا رہا، یہاں تک کہ چار سال گزر گئے، اہل لشکر اس طویل اقامت سے تنگ آ گئے، لیکن امیر سے کہنے کی جرأت کسی میں نہ تھی سب نے مشورہ کر کے رودکی شاعر کو جو امیر کی معیت میں تھا، اس بات پر راضی کر لیا کہ وہ امیر کو بخارا کی طرف حرکت کرنے پر آمادہ کر دے، رودکی مزاج شناس تھا، اس نے ایک عمدہ قصیدہ امیر کی خدمت میں اس وقت پیش کیا جب وہ صبحی کر کے دربار میں آگیا تھا، رودکی نے قصیدے کو پودہ عشاق میں مطربوں کے ساتھ گانا شروع کیا، اس کے یہ شعر چار مقالے میں نقل ہیں:

| | |
|---------------------------|-------------------------|
| جوئے مولیان آید ہی | بوی یار مہربان آید ہی |
| ریگ آمو و درشتی راہ او | زیر پایم پر نیان آید ہی |
| آب جیون از نشاں روی دوست | خنک مارا تا میان آید ہی |
| اسے بخارا شاد باش و دیرزی | میزی تو شادمان آید ہی |

۱۔ استاد ابو عبد اللہ جعفر رودکی، فوت ۳۲۹ھ ۹۱۱ء آمو جیوں کا دوسرا نام ہے یہ دریا خراسان اور ماوراء النہر جس میں بخارا واقع ہے کے درمیان سرحد کا کام کرتا ہے۔ پہلی ”زی“ زیستن سے ام حاضر اور دوسری ”زی“ کے معنی طرف کے ہیں۔

میراہ است و بخارا آسمان
ماہ سوی آسمان آید ہی
میر سرو است و بخارا بوستان
سرو سوی بوستان آید ہی
کہتے ہیں کہ رودکی نے آخری بیت پڑھی ہی تھی کہ امیر نصر اتنا متاثر ہوا کہ بغیر جواب دہنے گھوڑے پر سوار ہو گیا اور بخارا کی طرف روانہ ہو گیا۔

نظم بالا کے پہلے شعر میں کوئی قطعی قرینہ نہیں جس کی وجہ سے یہ سمجھا جائے کہ جوئے مولیان ایک جگہ کا نام ہے نہ کسی ندی یا نہر کا ”جو“ بمعنی نہر ہے اس لیے جوئے مولیان سے نہر مراد لینے کا بخوبی امکان ہے، چنانچہ راقم حروف بھی جوئے مولیان کو نہر ہی سمجھتا تھا، حالانکہ اس کا مضاف ”بو“ اس قیاس کی رد میں پیش کیا جاسکتا ہے، اس لیے کہ ”دریا“ کا تعلق خوشبو سے نہیں ہوتا، وہ روانی، صاف شفاف پانی کے لیے مشہور ہوتا ہے، حال ہی میں ایک مجلہ ”دانش“ (فصلنامہ مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان شمارہ ۵۲ بہار ۱۳۷۷ء) میں یہ تحریر نظر سے گزری:

”صائب کہ از جوی مولیان و آب رکن باد سیراب گردیدہ بود زندہ رود تازہ“

میان زمین رود ہای گنگ و جمن جاری ساخت“

گویا مضمون نگار کے نزدیک جوی مولیان گنگا جمن کی طرح کا کوئی ٹھٹ مارتا دریا ہے مگر یہ بات جیسا کہ میں اشارہ کر چکا ہوں صحیح نہیں، اس کا ایک قرینہ تو لفظ ”بو“ ہے جو بطور مضاف کے آتا ہے وہ دریا یا نہر پر صادق نہیں آتا، بلکہ سبزہ زار، گلزار، باغ وغیرہ پر صادق آتا ہے۔

۲۔ اصل لفظ موزہ ہے جس کے معنی یہ ہیں: نوعی از پافزار کہ تا ساق پا و زیر زانو را فرا گیرد (فرہنگ معین) ۳۔ (صفهان میں بہتی ہے۔

ذیل میں اس سلسلے کے مزید قرائن نقل کیے جاتے ہیں، ۱۔ چہار مقالہ کی ایک حکایت میں آیا ہے:

”پس دیگر روز امیر ابگر مابہ جوئے مولیان برود بیرون از سرائے و آن اسب داستورا ساخته و تنگ کشیدہ بر در گر مابہ بداشتند یہ (ص ۵۷)“

اس عبارت میں گر مابہ جوئے مولیان سے واضح ہے کہ جوئے مولیان ایک جگہ تھی جہاں یہ گر مابہ واقع تھا۔

ایک اور قرینہ کہ جوئے مولیان بخارا کے ایک علاقے کا نام تھا، زین الاخبار گر دیزی کی اس عبارت سے ملتا ہے۔

”چون ایک بہ اسپج ابدا ابو علی سوی ایک نامہ نوشت و بدو مل کرد ایک بہ بخارا آمد و بہ جوئے مولیان فرود آمد و ربیع الاول سنہ اثنی و ثمانین و ثلثاً“

(۳۸۲ھ) و نوح ہی نامہ نوشت و رسول فرستاد بہ ابو علی“

کچھ دن ہوئے راقم نشانی کی تاریخ بخارا پڑھ رہا تھا، اس میں جوئے مولیان کے بارے میں نہایت مفید اطلاع درج ہیں، ان سے اس سلسلے کے سارے شبہات زفع ہو جاتے ہیں، تفصیلات یہ ہیں:

جب امیر سدید منصور بن نوح ماہ شوال ۳۵ھ میں جوئے مولیان میں تخت نشین

ہوا تو حکم جاری کیا کہ [بخارا کے] محلات (جو امیر رشید کے زمانے میں جلا دیے گئے تھے) نئے سے سے مرمت کی جائیں، چنانچہ جو کچھ جل گیا تھا اسے پہلے سے بہتر بنادیا گیا

۱۔ تصحیح قزوینی، ہالینڈ ۱۹۰۹ء، ص ۵، ۵۷، تصحیح حبیبی، تہران ص ۱۶۸، ۱۶۹ حاشیہ یہ ہے: جوئے مولیان

از مواقع خوب بخارا بود الخ۔

پھر امیر سدید وہاں فروکش ہوا، لیکن ابھی سال پورا نہیں ہوا تھا کہ جشن سوری میں پیاسے پیمانے پر آگ جلائی گئی، آگ نے محل سر کو پکڑ لیا اور دوبارہ سارے محل نذر آتش ہو گئے، امیر رات میں جوئے مولیان آیا، خزانہ و دفائن بخارا سے جوئے مولیان منتقل کر دیے گئے اور ان کی جانچ ہوئی تو پتہ چلا کہ سوائے ایک فنجان زریں کے کوئی چیز ضایع نہیں ہوئی۔

[بخارا کے علاوہ] دوسرے شاہی محل جوئے مولیان میں تھے، جوئے مولیان سے جو بہشت کے مانند ہے، بہتر کوئی اور مقام نہیں، وہاں ہر طرف محل باغ، چمن بوستان، بہتی نہریں تھیں جو تمام سبزہ زار کو سیراب کرتی تھیں ان سے مزید نہریں نکالی گئی تھیں جو سبزہ زار اور گلزار میں ہر طرف بہتی تھیں وہ اتنی دلاویز تھیں کہ جو انہیں دیکھتا حیران رہ جاتا کہ وہ کہاں سے آتی ہیں اور کہاں جاتی ہیں۔

ریگستان سے دشت تک خوبصورت محلات عالی عمارات، آراستہ ہمان خانے، دلکش چار باغ اور حوض اور اس پر نشستگاہیں جن پر سورج کی گرم کرنیں نہ شرق سے اور نہ غرب سے پڑتی تھیں، ان باغوں میں طرح طرح کے میوے جیسے ناشپاتی، بادام، پستہ، گیلاس، عنب اور ہر قسم کے میوے جو بہشت میں ہوتے ہیں، وہاں پائے جاتے ہیں۔ (تاریخ بخارا ص ۳۷-۳۸)

اس کے بعد ایک الگ عنوان: ذکر جوئے مولیان و صفت او کے تحت یہ اطلاع درج ہے:

در قدیم این ضیاع جوئے مولیان جوئے مولیان کا بیان اور اس کی خوبیاں۔ پرانے زمانے میں جوئے مولیان

از آن طغشادہ بودہ اسبست دوی

ہر کسی از فرزندان و دامادان خود

را حصہ دادہ است و امیر اسمعیل

سامانی رحمۃ اللہ علیہ ابن ضیاع

را بخیر از حسن بن محمد بن طالوت

کہ سرہنگ المستعین بن المعظم

بود و امیر اسمعیل بجوی مولیان

سرائی و بوستانہا ساخت و

بیشتر بر مولیان وقف کرد و

ہنوز وقف است و پیوستہ

کی آراضی ملک طغشادہ کی ملک تھی

اور اس نے اس میں اپنے بیٹوں اور

دامادوں کو حصہ دے رکھا تھا، امیر

اسمعیل سامانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس

آراضی کو حسن بن محمد بن طالوت سے

جو مستعین بن معتمد کا سرہنگ تھا،

خرید لیا اور جوئے مولیان میں سرائی

بانات تعمیر کیے اور اس کا زیادہ حصہ

غلاموں پر وقف کر دیا اور بعض وقف

عہ اس کے حالات تاریخ بخارا میں بڑی تفصیل سے ملتے ہیں دیکھئے ۱۱-۱۳، ۳۳، ۳۹ وغیرہ لے سامانی

خاندان کا پہلا حکمران ۲۸۸ تا ۲۹۵ھ عہ اس کے حالات کے لیے دیکھئے تاریخ بخارا تعلیقات ص ۲۱۰

لے المستعین المعظم کا بیٹا نہیں پوتا تھا، اس کے باپ کا نام محمد تھا، وہ خاندان بنی عباس کا ۱۲واں

خلیفہ تھا، ۲۳۸ میں تخت نشین ہوا، تین سال تک خلافت کی اس کا باپ خلیفہ نہیں ہوا تھا، المستعین

منتصر کے بعد خلیفہ ہوا، منتصر متوکل کا بیٹا اور مستعین کا چچا زاد بھائی تھا لے معتمد (۲۱۸-۲۲۰) ہارون

رشید کا بیٹا تھا ادا پتے بھائی مامون (۱۹۸-۲۱۰) کے بعد خلیفہ بنا، پتا نہیں کہ زرخانی نے تاریخ بخارا میں

کیونکر اس کو مستعین کا باپ لکھا ہے جب کہ مستعین اس کا پوتا تھا لے اصل لفظ مولیان ہے جو مولی کی

فارسی جمع ہے اور مولی مولی کی جمع ہے اس طرح مولیان جمع الجع ہے۔ مولی کے معنی ہیں: ۱- آقا یاں،

سوران خداوندان ۲- بندگان ۳- یاران اور مولی کا فارسی اطلاق مولا ہے اس کے معنی ہیں: ۱- سرور،

مخدوم، آقا، خداوندگار ۲- بندہ عبد (انضداد) (فرہنگ معین ج ۴ ص ۲۴۴)

اور از جہت مولیان خویش دل

مشغول بودی تا روزی امیر اسمعیل

از حصار بخارا بجوی مولیان نظارہ

می کرد سیما کی الکبر مولای پدر او

پیش او ایستادہ بود اور بغایت

دوست داشتی و نیکو داشتی، امیر

اسمعیل گفت ہرگز بود کہ خدا می

تعالی سببی سازد تا این ضیاع

را نہ بہر شما بخرم و مرا زندگانی دہد

تا بینم این ضیاع شمارہ شدہ از

آنکہ این ضیاع از ہمہ ضیاع بخا

اب بھی باقی ہیں اور امیر اسمعیل اپنے

غلاموں کا بڑا خیال دل میں رکھتے تھے

ایک روز وہ حصار بخارا سے جوئے مولیان

کا نظارہ کمرہ ہے تھے، ان کے باپ کا

غلام سیما الکبر ان کے پاس کھڑا تھا

وہ اس کو بہت عزیز رکھتے تھے اور اس کے

ساتھ بہت اچھا سلوک کرتے تھے،

امیر اسمعیل نے کہا کاش خدا ایسا کرتا

کہ میں یہ آراضی تمہارے لیے خرید لیتا

اور مجھے اتنی زندگی دیتا کہ میں یہ آراضی

تمہاری ملکیت میں دیکھ سکتا، اس لیے

لے احمد کا شجرہ نسب اس طرح ہے: احمد بن اسد بن سامان خدا، سامان زروشتی تھا، مامون کے

ہاتھ پر مسلمان ہوا، اس کا بیٹا اسد تھا، اسد کے چار بیٹے تھے: نوح، احمد، یحییٰ، الیاس ان میں

احمد سب سے زیادہ لائق تھا، اس کے دو بیٹے تھے، نصر و اسماعیل، ظاہر یوں کے زمانے میں

سمرقند کا حاکم نصر اور بخارا کا اسماعیل تھا، ۲۰۵ میں اسماعیل اور نصر میں جنگ ہوئی، نصر

ہار گیا، لیکن بھائی نے اس پر شفقت کی اور سمرقند واپس بھیج دیا اور خود بخارا کا

حاکم رہا اور اس طرح اسماعیل سامانی خاندان کا پہلا حکمران ہوا (دیکھئے زین الاخبار)

طبع حبیبی، تہران، ص ۱۴۶-۱۴۷) لے اس کے حالات نہیں ملتے، دیکھئے تاریخ بخارا،

تعلیقات ص ۲۱۰۔

بقیمت تراست و خوشتر و خوش
ہوا تر، خدای تعالیٰ روزی کرد
تا جملہ بخیرید و بر مولیان داد باجوی
مولیان نام شہ و عامہ جوی
مولیان گویند۔

کہ یہ آراضی بخارا کی تمام آراضیوں
میں سب سے زیادہ قیمتی، سب سے
اچھی اور بلحاظ آب و ہوا سب سے
عمدہ ہے، خدا کا کرنا ایسا ہوا کہ اس نے
(امیر اسماعیل نے) ساری آراضی خرید
لی اور اپنے غلاموں کو دے دیا، اس
طرح یہ جوئے مولیان کے نام سے
منسوب ہوئی، جس کو عوام جوئے
مولیان کہنے لگے۔

تاریخ بخارا سے معلوم ہوتا ہے کہ امیر اسماعیل اکثر جوئے مولیان میں رہتا تھا،
وہیں بیمار ہوا تو روز مار لے گئے، وہیں اس کا انتقال ہوا، تاریخ میں اس واقعہ کو
اس طرح بیان کیا ہے:

امیر اسماعیل بیمار ہوا اور مدت تک بیمار رہا اور اس کی بیماری کا سبب رطوبت
کی زیادتی تھی، اطباء نے کہا کہ جوئے مولیان کی ہوا مرطوب ہے اس کو روز مار منتقل
کرنا چاہیے وہاں کی آب و ہوا اس کے لیے مفید ہوگی، امیر کو اس قریہ سے بڑا لگاؤ
تھا، ہر وقت وہاں شکار کو جایا کرتا، وہاں اس نے باغ لگوائے تھے، عرصے تک
وہاں بیمار رہا یہاں تک کہ وہیں ۱۵ صفر ۲۹۵ھ میں وفات پائی، وہ بیس سال امیر
خراسان رہا، اس کی مدت حکومت تیس سال تھی، اس کے زمانے میں بخارا دارالملک

ہوا اور سارے سامانی فرمانروا اسی کو اپنا صدر مقام بنائے ہوئے تھے۔
تعلیقات تاریخ بخارا ص ۲۱۶ میں ایک وقف نامے کا ذکر ہے جس سے معلوم
ہوتا ہے کہ مدت تک امیر اسماعیل کی اولاد جوئے مولیان کے اوقات سے استفادہ کرتی

رہی تھی، ریچرڈ۔ن۔ بحرانی نے اپنے انگریزی ترجمے میں لکھا ہے (یادداشت ۱۲۸)
درخشی از بخارا کہ اخلاف امیر اسماعیل زندگی می کردہ اند، از درآمد اوقات تا سال
۱۹۲۰ میلادی استفادہ می شدہ است، وقف نامہ ۹۸۶ھ (۱۵۷۸ء) کہ از روی نسخہ
اصل ۲۹۵ھ (۸۷۸ء) نوشتہ شدہ فہرستی از زمینہائی ذکر می کند کہ بہ اولاد امیر اسماعیل
متعلق بودہ است و مطابق پانچہ نہ شخی گفتمہ می باشد و در بین محلاتی کہ نام بردہ شدہ
محلات نہر نو کندہ و جوی مولیان دیدہ می شود، و در کتاب بخارا نیز گوید:

این نکتہ شایان توجہ است کہ بعضی از املاک بخارا حتی تقریباً تا عصر حاضر در دست
اعقاب سامانیان باقی ماندہ است۔

جوئے مولیان کی گفتگو کے بعد اب ہم رودکی کے منظومہ کے بارے میں چند
باتیں عرض کرنا چاہتے ہیں:

اور اس نظم کے بدلے جس سے امیر نصر اتنا متاثر ہوا کہ بغیر موزہ پہنے بخارا
روانہ ہو گیا، رودکی نے اہل لشکر سے پانچ ہزار دینار کا دونا وصول کیا، نظامی
عروضی کہتا ہے کہ میں نے ۵۰۴ھ میں سمرقند میں دہقان ابورجا احمد بن عبد الصمد
العابدی سے یہ کہتے سنا ہے کہ اس کے جد ابورجلنے یہ بیان کیا ہے کہ اس موقع پر
جب رودکی سمرقند پہنچا تو اس کے پاس چار سواونٹ تھے اور حق یہ ہے کہ وہ
اپنی شان و شوکت کا بخوبی استحقاق رکھتا تھا، اس لیے کہ اس قصیدے کا اب تک

کوئی جواب نہیں لکھ سکتا ہے، اس قصیدہ کا جواب لکھنا گویا اپنے کو مشکل میں ڈالنا ہے جہاں سے آسانی سے نکلنا ممکن نہیں ہو سکتا، امیر الشعرا معری ایران کے لطیف طبع شاعروں میں بڑا امتیاز رکھتا تھا اور اس کے اشعار نہایت روان اور لطیف ہوتے تھے، زین الملک ابوسعید ہندو بن محمد بن ہندو اصفہانی نے اس سے اس قصیدے کے جواب کی فرمائش کی، معری نے انکار کیا، مالک نے زین الملک کے اصرار پر چند اشعار کہے جن میں ایک شعر یہ ہے:

وتم ازما زندران آید ہی زین ملک از اصفہان آید ہی

سخن شناس اندازہ لگا سکتے ہیں کہ اس شعر کی رود کی کے شعر سے کوئی نسبت نہیں اور اس خوبی کے ساتھ اس طرح کا شعر کون کہہ سکتا ہے۔

آفرین و مدح سود آید ہی گریخ اندر زبان آید ہی

اور اس بیت میں سات شعری محاسن ہیں۔

اول مطالبی، دوم متضاد، سوم مردف، چارم بیان مساوات، پنجم غزوبت، ششم فصاحت، ہفتم جزالت اور جو علم شعر کا استاد ہے وہ اندازہ لگا سکتا ہے کہ میں نے جو کہا ہے وہ درست ہے (چهار مقالہ طبع یورپ ص ۳۳۳)۔

۱۔ سلطان محمد بن ملک شاہ سلجوقی (۴۹۸-۵۱۱ھ) کے دیوان کا مستوفی تھا، دشمنوں نے اس کی شکایت سلطان محمد سے اتنی کی کہ اس نے ۵۰۶ھ میں اسے پھانسی دلا دی۔ (چهار مقالہ ص ۱۶۰)۔

۱۶۱۔ زین الملک علم سے بے بہرہ تھا، فعل ماضی پر الف لام کے اضافے کی مثال تاریخ میں درج ہے (ایضاً) قابل توجہ ہے کہ اس کا اور اس کے دادا دونوں کا نام ہندو تھا لہٰذا اس نقطہ کے چھ شعر ایک جگہ ہیں اس کو ملا کر کل سات شعر ہوئے لے مرزا محمد قزوینی نے اس پر ایک لچپ (بقیہ حاشیہ ص ۳۳۵ پر)

رود کی کے اس قصیدے کی مقبولیت کا اندازہ مندرجہ بالا بیان سے بخوبی لگایا جاسکتا ہے، ہندوستان میں بھی یہ چھوٹا سا قصیدہ مقبول تھا، چنانچہ بعض شاعروں نے بھی اس کے جواب میں چند شعر لکھے ہیں۔

خلاصہ گفتگو یہ ہے کہ رود کی کے اس مقبول قصیدے میں جوئے مولیان کا ذکر ہے جس کو غلطی سے نہ سمجھا گیا ہے، حالانکہ واقعہ یہ ہے کہ یہ بخارا کے نواح میں ایک نہایت سرسبز و شاداب علاقہ تھا جو ہر شخص کے لیے جالب توجہ تھا رود کی نے اسی علاقہ کی یاد امیر نصر کے اہل لشکر کو دلائی تھی۔

(بقیہ حاشیہ ص ۳۳۴) بحث کی ہے جو قابل ملاحظہ ہے دیکھئے چار مقالہ ص ۱۶۱۔

شعر العجم

ملن

علامہ شبلی نعمانی رحمۃ اللہ علیہ

فارسی شاعری کی عظیم الشان تاریخ جس کے ابتدائی تین حصوں میں فارسی شاعری کے ابوالآبار رود کی سے کلیم تک قریباً تیس نامور شعراء کا تذکرہ اور ان کے کلام پر تقریظ و تنقید ہے، آخری دو جلدوں میں ایران کی آب و ہوا اور تمدن کے اثرات اور مختلف اصناف سخن پر تبصرہ ہے۔

علامہ مرحوم نے رود کی کے مذکورہ بالا قصیدے کو پیش نظر رکھ کر حیدر آباد دکن کے وزیر آسمان جاہ کی علی گڑھ آمد پر اسی زمین میں ایک قصیدہ کہا تھا:

آسمان جاہ از سوئے ملک دکن جانب ہندوستان آید ہی

یہ اشعار بھی پہلی جلد میں موجود ہیں۔

قیمت حصہ اول ۵۰ روپے، دوم ۳۵ روپے، سوم ۳۵ روپے، چارم ۳۵ روپے، پنجم ۳۸ روپے۔

علامہ شبلی نعمانی کا نظریہ تاریخ

از جناب محمد الیاس الاعظمی

علامہ شبلی مشرق و مغرب دونوں کے تاریخی نظریات سے بخوبی واقف تھے۔ وہ جہاں اسلامی اور ایرانی مورخین کے تاریخی اصول و آئین اور افکار و خیالات پر وسیع نظر رکھتے تھے جن سے انہوں نے مکمل استفادہ کیا تھا وہاں انہوں نے مغربی مورخین کے مختلف اصولوں سے بھی اخذ و استفادہ کیا تھا، جس طرح انہوں نے اسلامی مورخوں کے نقائص بیان کیے ہیں، اسی طرح یورپ کے مورخین کی بے اعتدالیوں سے بھی آگاہ کیا ہے اس فن میں انکی کاملیت و جامعیت اور بصیرت و ذرّت نگاہی کی وجہ سے عموماً اعتراف کیا جاتا ہے کہ علامہ شبلی دراصل خود اپنا ایک نظریہ تاریخ رکھتے تھے اور اس بارے میں وہ کسی کے پیرو یا مقلد نہ تھے، ڈاکٹر سید عبداللہ لکھتے ہیں:-

”شبلی درحقیقت ایک مسلم مورخ تھے، اسلامی تاریخ کی تائید و حمایت میں جو خیال

انہیں پسند آتا تھا اس کو حسب مطلب استعمال کر لیتے تھے، جہاں تک راقم کا خیال

ہے وہ کسی خاص مغربی نظریہ اور مسلک کے پابند نہ تھے۔“

وہ دور جدید کے پہلے مورخ ہیں جنہوں نے مشرق و مغرب کے تصورات تاریخ پر

حسن و قبح کی نظر ڈالی اور ان نظریات کی آمیزش اور اپنی مجتہدانہ صلاحیتوں سے ایک

لے شبلی کا نظریہ تاریخ، ماہنامہ معارف اعظم گڑھ اپریل ۳۸ ص ۲۸۲۔

نئے فلسفہ تاریخ کی بنیاد ڈالی، ڈاکٹر سید عبداللہ نے درست لکھا ہے کہ:

”وہ صرف مورخ ہی نہ تھے بلکہ ایک خاص فلسفہ تاریخ کے واضع و نقاد بھی تھے“

انہوں نے مغرب اور مشرق کے تاریخی سرمایے پر جو تنقید کی ہے وہ بلاشبہ مبالغہ

اصول تاریخ کے لیے ایک دستور اساسی کا حکم رکھتی ہے۔“

علامہ شبلی کے فلسفہ تاریخ کے متعلق دور جدید کے دیدہ ورمورخ پروفیسر خلیق احمد

نظامی لکھتے ہیں:

”فن تاریخ نویسی میں مولانا شبلی کا سب سے عظیم الشان کارنامہ یہ ہے کہ انہوں نے

عربی ایرانی اور مغربی نظریہ ہائے تاریخ کو ایک فکری وحدت میں ڈھال کر اس طرح

پیش کیا کہ اس میں عربوں کی حقیقت نگاری، ایرانیوں کا ذوق ادب اور مغرب کا

انداز تحقیق جمع ہو گیا۔“

ہم یہاں علامہ شبلی کی ان خصوصیات پر ایک نظر ڈالتے ہیں انہوں نے تاریخ کی تعریف

ایک بڑے مصنف اور ایک حکیم کے حوالہ سے ان الفاظ میں بیان کی ہے:

”فطرت کے واقعات نے انسان کے حالات میں جو تغیرات پیدا کیے ہیں اور انسان نے

عالم فطرت پر جو اثر ڈالا ہے ان دونوں کے مجموعہ کا نام تاریخ ہے۔۔۔ ان حالات

کا پتہ چلانا جن سے دریافت ہو کہ موجودہ زمانہ گزشتہ زمانہ سے کیونکر بطور نتیجہ

پیدا ہوا۔“

دوسری جگہ مزید وضاحت کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

لے سید اور ان کے نامور رفقاء ص ۱۷۲ لے معارف اعظم گڑھ مارچ ۱۹۸۶ء ص ۱۸۸

لے الفاروق ص ۹۔

”چونکہ یہ مسلم ہے کہ آج دنیا میں جو تمدن، معاشرت، خیالات، مذاہب موجود ہیں سب گزشتہ واقعات کے نتائج ہیں جو خواہ مخواہ ان سے پیدا ہونے چاہیے تھے اس لیے ان گزشتہ واقعات کا پتہ لگانا اور ان کو اس طرح ترتیب دینا جس سے ظاہر ہو کہ ہر موجودہ واقعہ گزشتہ واقعات سے کیونکر پیدا ہوا اسی کا نام تاریخ ہے۔“

تاریخ کی اس تعریف کے بارے میں پروفیسر ضیاء الحسن فاروقی لکھتے ہیں:

”حقیقت یہ ہے کہ یہ تعریف بڑی جامع ہے عالم فطرت میں واقع ہونے والے واقعات اور تبدیلیوں کا اثر انسانوں کی ساخت مزاج اور فکر و عمل پر پڑتا ہے پھر ان کے فکر و عمل کی جولانیوں کی وجہ سے عالم فطرت کے بہت سے اسرار کھلتے رہے ہیں اور کھلتے رہیں گے، آدمی کی کہانی اسی عمل اور رد عمل کی داستان ہے، پھر دنیا میں جو کچھ ہوتا ہے وہ کسی آنے والے واقعہ کا سبب بن جاتا ہے علت و معلول کا یہ سلسلہ ابتداءً آفرینش سے جاری ہے اور جاری رہے گا، آدمی کی کہانی اس کے سوا اور کیا ہو سکتی ہے؟“

علامہ شبلی کا فلسفہ تاریخ جن اصولوں پر مشتمل ہے ان کی تصریح خود انہوں نے اپنی تحریروں میں جا بجا کی ہے، مثلاً تاریخ کیا ہے، تاریخ کا مقصد کیا ہے، مورخ کے فرائض کیا ہیں، اسے کن کن باتوں کا علم ہونا چاہیے، اسے کن باتوں پر عمل اور کن سے احتراز کرنا چاہیے، مورخ کا انداز تحریر کیسا ہو، یہاں علامہ شبلی کے انہیں اصولوں کا تجزیہ کیا جاتا ہے تاکہ یہ معلوم ہو سکے کہ انہوں نے اسلامی تاریخ اور مغربی تاریخ دونوں کی کن خوبیوں کو کس حد تک استعمال کیا، خامیوں کو کن بنیادوں پر نظر انداز کیا، گویا مجموعی طور پر

ان کے فلسفہ تاریخ کا تصور کیا ہے۔

پہلا اصول

مورخ جس عہد کی تاریخ لکھے اس کے لیے ضروری ہے کہ وہ اس عہد کے تمام حالات و واقعات لکھے مثلاً تہذیب و تمدن، معاشرت، اخلاق و عادات، مذہب، گویا ہر چیز سے متعلق معلومات بہم پہنچائے صرف سیاسی امور، فتح و شکست، معرکوں اور خانہ جنگیوں کا تذکرہ نہ ہو اور سیاست اور تاریخ معاشرت کی داستان طرازی کا فرق اور مورخ الذکر کی اہمیت علامہ شبلی کی اس تبلیغ تحریر سے ظاہر ہے کہ:

”کسی غیر قوم کا کسی غیر ملک پر قبضہ کرنا کوئی جرم نہیں ورنہ دنیا کے سب سے بڑے فاتح سب سے بڑے مجرم ہوں گے، دیکھنا یہ چاہیے کہ فاتح قوم نے ملک کی تہذیب و تمدن پر کیا اثر ڈالا۔“

شروع میں مشرق و مغرب کے بیشتر مورخین محض جنگ و جدل اور امور سیاست کے واقعات بیان کرتے رہے، لیکن اس طرز تاریخ نویسی سے بقول علامہ شبلی انسانی تہذیب و معاشرت کے بہت سے روایات اور شاندار آثار مٹ گئے۔ خود مسلمانوں کی تاریخ کے بہت سے عجیب و غریب کارنامے گنہگار کی خاک میں دفن ہو گئے، علامہ شبلی خاص طور پر ایشیائی مورخین کے بارے میں لکھتے ہیں:

”ایشیائی مورخین کی عادت ہے کہ وہ تاریخی واقعات میں صرف جنگ و جدل،

بغاوت اور خونریزی واقعات کو لیتے ہیں اور انکو خوب پھیلاتے ہیں ایسے یورپ والے ہماری تاریخوں کو قصائی کی دوکان کہتے ہیں اور واقعی ان تاریخوں سے اس عہد کے تمدن، شائستگی، پائلس معاشرت، خانگی زندگی کا پتہ لگانا ہو تو بہت کم کامیابی ملے گی۔“

ایرانی تاریخ کے بارے میں لکھتے ہیں:

”ایران کی تاریخ میں دور از کار واقعات کثرت سے ہیں اور فردوسی کی شاعرانہ

رنگ آمیزی نے تو تاریخ کو ناول بنا دیا۔“

اٹھارہویں صدی عیسوی سے پہلے جو یورپ کے عہد ظلمت سے نکلنے کا عہد ہے، خود یورپ کا بھی یہی حال تھا، ان کے نزدیک بھی کسی سلطنت کی عظمت و سطوت اور پستی و منزل کا معیار فتوحات ملکی تھیں۔

اسلامی مورخوں نے یہی مروجہ اور عام طرز سیرت نگاری میں بھی اختیار کیا چنانچہ ابتداءً جو کتابیں سیرت پر قلم بند کی گئیں ان کا نام اسی طرز نگارش کی وجہ سے مغازی رکھا گیا اور ان میں صرف عہد رسالت کے معرکوں کا ذکر کیا گیا، حالانکہ یہ طرز نگارش نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے سوانح نگاروں کے لیے کسی طرح موزوں نہ تھا کیونکہ علامہ شبلی کے الفاظ میں ”یہ سکندر کے سوانح نہیں بلکہ فرشتہ یزدانی کی سیرت تھی۔“ اور طرز تماشہ یہ کہ اس طرز تاریخ نگاری کا یہ حال ہے کہ بقول علامہ شبلی ”تاریخوں میں حالات جنگ کے ہزاروں صفحے پڑھ کر بھی فن جنگ کے اصول پر کوئی معتد بہ اطلاع نہیں ملتی۔“

دوسرا اصول | مورخ کا یہ فرض ہے کہ وہ تمام واقعات میں سبب اور سبب

کا سلسلہ تلاش کرے کیونکہ اس کے بغیر واقعات اپنی اصلی صورت میں سامنے نہ آسکیں گے اور چونکہ ”تاریخ عالم کا ہر واقعہ بہت سے مختلف واقعات کے سلسلے میں بندھا ہوا ہے،

مثلاً یہ کہ چند صدی نشینوں نے کیونکر فارس و روم کا دفتر الٹ دیا اور یہ کہ عباسیہ اور

۱۔ مقالات شبلی ج ۳ ص ۲۵ ۲۔ ماہنامہ معارف اعظم گڑھ ج ۱ ص ۳۳ ۳۔ ص ۲۰۰ سیرۃ النبی

ج ۱ دیاچہ ص ۲۵ ۴۔ الفاروق حصہ اول ص ۱۱ ۵۔ المامون ص ۱۱۰

حسادات کے ہوتے ہوئے بنو امیہ کیونکر خلافت پر قابض ہو گئے اس لیے ان اسباب کا پتہ لگانا نہایت ضروری ہے اور ایک مورخ بغیر ان امور کا سراغ لگائے کسی صحیح نتیجہ پر پہنچ نہیں سکتا، علامہ شبلی کے الفاظ میں:

”انہیں ریشہ دوانیوں کا پتہ لگانا اور ان سے فلسفیانہ بحثہ سنجی کے ساتھ تاریخی نتائج مستنبط کرنا یہی چیز ہے جو علم تاریخ کی جان اور روح ہے۔“

باوجود اس اہمیت کے علامہ شبلی کو شکایت ہے کہ ایک جانب اسلامی مورخوں نے

اس اصول کی طرف نظر بھی اٹھا کر نہ دیکھا تو دوسری جانب یورپ نے اس سے غلو کی حد

تک اعتنا کر لیا اس لیے وہ راہ اعتدال سے ہٹک گیا، چنانچہ انہوں نے اسباب و علل کی

تلاش اور ان سے نتائج مستنبط کرنے میں یورپ کی بے اعتدالیوں سے احتراز کیا ہے۔

تیسرا اصول | واقعات میں اسباب و علل کے سلسلے پیدا کرنے کے لیے اکثر

جگہ قیاس و اجتہاد سے مورخ کو کام لینا پڑتا ہے اور چونکہ وہ اس سے صرف نظر نہیں

کر سکتا اس لیے اس کا یہ لازمی فرض ہے کہ وہ قیاس و اجتہاد کو اصل واقعہ میں اس قدر

مخلوط نہ کر دے کہ کوئی شخص اگر دونوں کو الگ کرنا چاہے تو نہ کر سکے۔

قیاس و اجتہاد سے جو رائے قائم کی جاتی ہے اسلامی مورخین نے اسے اصل واقعہ

میں مختلط ہونے سے بچانے کے لیے اس قدر احتیاط کی کہ گرد و پیش کے ظاہری اسباب

و علل پر بھی نظر نہ ڈالی اور واقعات کو خشک اور ادھورا ہی چھوڑ دیا، مثلاً انہوں نے

اکثر غزوات کا تذکرہ اس طرح شروع کیا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فلاں قبیلہ پر

فلاں وقت فوجیں بھیج دیں مگر فوجیں بھیجنے کے اسباب پر مطلق روشنی نہیں ڈالی، اسلامی

مورخوں کی اس غیر ضروری احتیاط سے بقول علامہ شبلیؒ عام ناظرین پر یہ اثر پڑتا ہے کہ کفار پر حملہ کرنے اور ان کو تباہ و برباد کرنے کے لیے کسی سبب اور وجہ کی ضرورت نہیں من یہ عام وجہ کافی ہے کہ وہ کافر ہیں اسی سے مخالفین یہ استدلال کرتے ہیں کہ اسلام تلوار کے زور سے پھیلا، حالانکہ زیادہ چھان بین سے ثابت ہوتا ہے کہ جن قبائل پر فوجیں بھیج گئیں وہ پہلے سے آمادہ جنگ اور مسلمانوں پر حملہ کی تیاریاں کر چکے تھے بلکہ

اسباب و علل کی طرف اسلامی مورخین کے توجہ نہ دینے کی ایک وجہ یہ بھی ہوئی کہ انہوں نے تاریخ میں واقعیت اور صداقت کے پہلو پر اپنی ساری توجہ مبذول کر دی علامہ شبلیؒ لکھتے ہیں:

”اسلامی مورخ نہایت سچائی اور انصاف اور خالص بے طرفداری سے واقعات کو ڈھونڈتا ہے اس کو اس سے کچھ غرض نہیں ہوتی کہ واقعات کا اثر اس کے مذہب پر معتقدات پر اور تاریخ پر کیا پڑے گا، اس کا قبلہ مقصد صرف واقعیت ہوتی ہے وہ اس پر اپنے معتقدات اور قومیت کو بھی قربان کر دیتا ہے“

اس کے برعکس مغربی مورخین نے اسباب و علل کی تلاش پر بہت زور دیا، مگر اس میں انہوں نے اپنی خود غرضی اور خاص من مصلح نظر کی وجہ سے بڑی بے اعتدالیاں کیں علامہ شبلیؒ لکھتے ہیں کہ:

”وہ نہایت دور دراز قیاسات اور احتمالات سے سلسلہ معلومات پیدا کرتا ہے اس میں بہت کچھ اس کی خود غرضی اور خاص من مصلح نظر کو دخل ہے وہ اپنے مقصد کو محور بنا لیتا ہے تمام واقعات اسی کے گرد گردش کرتے ہیں“

علامہ شبلیؒ نے یورپ کی اسی بے اعتدالی کو طرز استدلال کی طرح سازی اور یورپ کا خاص انداز قرار دیا ہے لے

غرض اسباب و علل کی تلاش میں قیاس و اجتہاد سے نتائج مستنبط کرنے کے سلسلہ میں علامہ شبلیؒ نے ایک معتدل اصول پیش کیا ہے جیسا کہ اوپر کے تجزیہ سے ظاہر ہوتا ہے۔
چوتھا اصول | مورخ جو واقعہ قلم بند کرے اس کی صحت و صداقت مسلم ہوئی چاہیے، صحت واقعہ کی تعیین کے لیے مغربی مورخین کے یہاں کوئی اصول و ضابطہ نہیں ہے، البتہ اسلامی مورخین نے اس پر بہت زور دیا اور اس کے لیے دو اصول روایت و درایت ایجاد کیے، علامہ شبلیؒ نے ان دونوں اصولوں کو صحت واقعہ کے لیے نہایت ضروری قرار دیا ہے۔

پانچواں اصول: روایت | جو واقعہ قلم بند کیا جائے اس شخص سے کیا جائے جو خود شریک واقعہ تھا اور اگر وہ خود شریک واقعہ نہ تھا تو شریک واقعہ تک تمام راویوں کا نام بہ ترتیب بتایا جائے اس کے ساتھ یہ بھی تحقیق کی جائے کہ جو اشخاص سلسلہ روایت میں آئے کون لوگ تھے، کیا مشاغل تھے، چال چلن کیسا تھا، سمجھ کیسی تھی، ثقہ تھے یا غیر ثقہ، سطحی الذہن تھے یا دقیقہ میں، عالم تھے یا جاہل لے

علامہ شبلیؒ نے روایت کو اسلامی فن تاریخ کا پہلا اصول قرار دیا ہے، لکھتے ہیں:

”اس امر پر مسلمان بے شبہ فخر کر سکتے ہیں کہ روایت کے فن کے ساتھ انہوں نے جس قدر اعتناء کیا کسی قوم نے کبھی نہیں کیا، انہوں نے ہر قسم کی روایتوں میں مسلسل سند کی جستجو کی اور راویوں کے حالات اس تفحص اور تلاش سے ہمہ پہنچا۔“

کہ اس کو ایک مستقل فن بنا دیا جو فن رجال کے نام سے مشہور ہے۔

یہ اصول اصلاً مسلمانوں نے فن حدیث کے لیے وضع کیا تھا مگر فن تاریخ میں بھی مسلمانوں نے اس سے کام لیا۔ قدیم مورخین اسلام نے اپنی تصنیفات میں اس کا سختی سے التزام کیا البتہ متاخرین نے اس کی طرف خاطر خواہ توجہ نہ دی جبکہ یورپ کے مورخین اس فن کے نام سے بھی واقف نہیں علامہ شبلی لکھتے ہیں:

”یورپ نے فن تاریخ کو آج کمال کے درجے پر پہنچا دیا ہے لیکن اس خاص امر

(روایت) میں وہ مسلمان مورخوں سے بہت پیچھے ہیں ان کو واقعہ نگار کے

ثقل اور غیر ثقل ہونے کا کچھ پرواہ نہیں ہوتی یہاں تک کہ وہ جرح و تعدیل کے نام

سے بھی آشنا نہیں۔

چنانچہ یورپ میں جب کوئی واقعہ مدت کے بعد قلم بند کیا جاتا ہے تو چونکہ مورخین

یورپ جرح و تعدیل اور روایت کے اصولوں سے واقف نہیں اس لیے بقول علامہ شبلی

”ہر قسم کی بازاری افواہیں قلم بند کر لی جاتی ہیں جن کے راویوں کا نام و نشان تک

معلوم نہیں ہوتا ان افواہوں میں سے وہ واقعات انتخاب کر لیے جاتے ہیں جو قرآن

اور قیاسات کے مطابق ہوتے ہیں تھوڑی دیر کے بعد یہی خرافات ایک دلچسپ

تاریخی کتاب بن جاتے ہیں یورپ کی تاریخی تصنیفات اسی اصول پر لکھی گئی ہیں۔

چھٹا اصول: درایت | مورخ جو واقعہ لکھے وہ عقلی شہادت کے مطابق ہو

یا واقعہ پر اصول درایت سے تنقید کر کے واقعہ کی صحت کا تعین کرے مثلاً:

۱۔ واقعات اصول عادت کی رو سے ممکن ہے یا نہیں؟

لے الفاروق حصہ اول ص ۱۲۵ ایضاً لے سیرۃ النبی ص ۱۲۳

۲۔ واقعہ کے متعلق اس زمانہ میں لوگوں کا میلان عام مخالف تھا یا موافق؟

۳۔ واقعہ اگر کسی حد تک غیر معمولی ہے تو اسی نسبت سے ثبوت کی شہادت زیادہ

قوی ہے یا نہیں؟

۴۔ اس امر کی تفتیش کی جائے کہ راوی جس چیز کو واقعہ ظاہر کرتا ہے اس میں اس کے

قیاس اور رائے کا کس قدر حصہ شامل ہے۔

۵۔ راوی نے واقعہ کو جس صورت میں ظاہر کیا ہے وہ واقعہ کی پوری تصویر ہے یا

اس امر کا احتمال ہے کہ راوی اس کے ہر پہلو پر نظر نہیں ڈال سکا اور واقعہ کی تمام خصوصیات

نظر میں نہ آسکیں۔

۶۔ اس بات کا اندازہ لگایا جائے کہ زمانے کے امتداد اور مختلف راویوں کے

طریقہ ادا نے روایت میں کیا کیا اور کس کس قسم کے تغیرات پیدا کر دیے ہیں۔

علامہ شبلی کا خیال ہے کہ ان اصولوں کی صحت سے کوئی شخص انکار نہیں کر سکتا اور

ان کے ذریعہ بہت سے مخفی راز معلوم ہو سکتے ہیں۔

روایت و درایت دونوں اصولوں کی ابتداء قرآن مجید سے ہوئی، روایت کے ساتھ

مسلمان مورخوں نے اس قدر اعتنا کیا کہ اسے ایک قابل فخر فن بنا دیا مگر درایت کو

جس قدر ترقی دینی چاہیے تھی وہ اس سے محروم رہا اور فن تاریخ میں تو اس کا نام بھی

نہیں لیا گیا، ابن مسکویہ پہلا مورخ ہے جس نے تجارب الامم میں پہلی بار اس موضوع

پر روشنی ڈالی اس کے بعد ابن خلدون نے درایت کی طرف خاص توجہ دی اور اس کے

اصول نہایت باریک بینی اور نکتہ سنجی کے ساتھ مرتب کیے ان کا خیال ہے کہ واقعہ کی

لے الفاروق ص ۱۲۵ ایضاً لے سیرۃ النبی ص ۱۲۳

تحقیق میں پہلے جرح و تعدیل سے بحث نہیں کرنی چاہیے بلکہ یہ دیکھنا چاہیے کہ واقعہ فی نسبہ ممکن بھی ہے یا نہیں کیونکہ اگر واقعہ کا ہونا ممکن ہی نہیں تو راوی کا عادل یا ثقیف ہونا بیکار ہے، امکان سے مراد امکان عقلی نہیں بلکہ اصول عادت اور قواعد تمدن ہیں۔ علامہ شبلی نے درایت کے متعلق جو کچھ لکھا ہے وہ ابن مسکویہ اور ابن خلدون سے ماخوذ ہے۔

درایت کے سلسلہ میں یورپ کے جدید مورخین نے بھی کافی توجہ دی ہے مگر قدیم مورخین بہر حال اس سے نا آشنا تھے ڈاکٹر سید عبدالقدیر لکھتے ہیں:

”یہ اس وقت سے رائج ہے جب یورپ کے عیسائی مورخ اپنے بزرگوں کی کرامتوں اور خوارق کے ذکر ہی کو تاریخ نویسی کا کمال سمجھتے تھے ان کے نزدیک ازمنہ ماضی کی تاریخ بلکہ کل تاریخ کا سارا سرمایہ یونان سے متعلق تھا جن کا خیال تھا کہ مذہبی معاملات میں عقل سے کام لینا جرم ہے“

سالتواں اصول | واقعات کو مختلف علوم و فنون سے تعلق ہوتا ہے اسلئے مورخ کا ایک ضروری فریضہ یہ بھی ہے کہ واقعہ کا تعلق جن فنون سے ہے وہ اس کا ماہر ہو مثلاً اگر جنگ کے واقعات لکھے تو فن حرب سے واقف ہو انتظامی امور قلم بند کرے تو قانون سے واقف ہو اخلاقی تذکرے تحریر کرے تو علم الاخلاق سے آشنا ہو سیاست پر فائز فرمائی کرے تو اصول سیاست کا ماہر ہو کیونکہ بقول علامہ شبلی:

”مورخ اگر ان تمام امور کا ماہر ہو تو واقعات کو علمی حیثیت سے دیکھ سکتا ہے

ورنہ اس کی نظر اسی قسم کی سطحی ہوگی جیسی کہ ایک عامی کی ہو سکتی ہے اس کی مثال

لے الفاروق ص ۱۳۱ معارف اعظم گڑھ ج ۱۴ ش ۳ ص ۲۰۲-۲۰۳۔

یہ ہے کہ اگر کسی عمدہ عمارت پر ایک ایسے واقعہ نگار انشا پرداز کا گزرد ہو جو انجینیری کے فن سے ناواقف ہے تو گودہ اس عمارت کا بیان ایسے دلکش پیر میں کرے گا جس سے عمارت کی رفعت اور وسعت اور نظامی حسن و خوبی کی تصویر آنکھوں کے سامنے پھر جائے گی لیکن اگر اس کے بیان میں خاص انجینیری کے علمی اصول اور اس کی باریکیاں ڈھونڈھی جائیں تو ذہل سکیں گی پلے

اس اصول سے علامہ شبلی کے ذہن رسا کا اندازہ ہوتا ہے یہ دراصل ان کے فلسفہ تاریخ کا بنیادی جز ہے گویا اصول تاریخ نویسی کے لیے نہایت سخت اور مشکل ہے تاہم اگر مورخ ان خوبیوں سے آراستہ ہو تو وہ واقعی تاریخ نگاری سے عمدہ برآ ہو سکتا ہے۔

اس سلسلہ میں علامہ شبلی کے اس خیال کی اہمیت سے کوئی انکار نہیں کر سکتا کہ ”اگر خوش قسمتی سے تاریخ کا فن ان لوگوں کے ہاتھ میں رہا ہوتا جو تاریخ کے ساتھ فن جنگ، اصول قانون، اصول سیاست اور علم الاخلاق سے بھی آشنا ہوتے تو آج یہ فن کہاں سے کہاں پہونچا ہوتا۔ بد قسمتی سے ہمارے مورخین اس معیار کے حامل نہیں تھے اسی وجہ سے بقول علامہ شبلی تاریخ کا فن نہ صرف مسلمانوں میں بلکہ تمام قوموں میں ناتمام رہا۔“

آٹھواں اصول | علامہ شبلی نے رینکی (RENKE) کے بارے میں ایک

پروفیسر کے حوالہ سے لکھا ہے کہ:

”اس نے تاریخ میں شاعری سے کام نہیں لیا وہ نہ ملک کا ہمدرد نہ مذہب

اور قوم کا طرفدار ہو کسی واقعہ کے بیان کرنے میں مطلق پتہ نہیں چلتا کہ وہ کن باتوں سے خوش ہوتا ہے اور اس کا ذاتی اعتقاد کیا ہے۔

اس عبارت سے اندازہ ہوتا ہے کہ علامہ شبلی بھی ایک مورخ کے لیے یہ ضروری خیال کرتے تھے کہ وہ تاریخ نگاری میں شاعری اور انشا پر داری سے کام نہ لے نہ ملک و قوم کی ہمدردی و طرفداری اور اس کی خوشی و ناخوشی اور اعتقاد ذاتی اس کی تاریخ نگاری پر اثر انداز ہو، صاف لفظوں میں کہا جاسکتا ہے کہ وہ غیر جانبداری کو ضروری خیال کرتے تھے۔

نواں اصول ماضی کے واقعات کو ماضی کے معیار و مذاق سے دیکھنا اور پرکھنا چاہیے اور موجودہ طرز سلطنت کو کچھلی ایشیائی حکومتوں کے اندازہ کرنے کے پیمانہ نہیں بنانا چاہیے۔

دسواں اصول علامہ شبلی کے نزدیک مورخ کا منصب واقعہ نگاری ہے فیصلہ نویسی نہیں کیونکہ تاریخ کا اندازہ مقدمہ دیوانی یا فوجداری کے فیصلے سے بالکل مختلف ہے۔ اس لیے مورخ کو اپنے منصب پر باقی رہتے ہوئے فیصلہ نویسی سے احتراز کرنا چاہیے۔

گیارہواں اصول علامہ شبلی نے مورخ کا لازمی فرض یہ بھی بتایا ہے کہ وہ سادہ واقعہ نگاری کی حد سے تجاوز نہ کرے، انشا پر داری نہ تاریخ کو اگرچہ قبول عام حاصل ہوتا ہے لیکن درحقیقت تاریخ اور انشا پر داری کی حدیں جدا جدا ہیں ان دونوں میں وہی فرق ہے جو نقشہ اور تصویر میں ہے علامہ شبلی لکھتے ہیں:

”ان دونوں میں جو فرق ہے وہ نقشہ اور تصویر کے مشابہ ہے نقشہ کھینچنے والے کا

یہ کام ہوتا ہے کہ کسی حصہ زمین کا نقشہ کھینچے تو نہایت دیدہ ریزی کے ساتھ اس کی ہیئت، شکل، جہت، اطراف، اضلاع ایک ایک چیز کا احاطہ کرے بخلاف اس کے مصوٰف صرف ان خصوصیات کو لے گا یا ان کو زیادہ نمایاں صورت میں دکھلائے گا، جن میں کوئی خاص اعجوبگی ہو اور جن سے انسان کی قوت منفعلہ پر اثر پڑتا ہے مثلاً رستم و سہراب کی داستان کو ایک موصخ لکھے گا تو سادہ طور پر واقعہ کے تمام جزئیات بیان کر دیگا لیکن ایک انشا پر داری ان جزئیات کو اس طرح ادا کرے گا کہ سہراب کی مظلومی و سیکس اور رستم کی ندامت و حسرت کی تصویر آنکھوں کے سامنے پھر جائے گی اور واقعہ کے دیگر جزئیات باوجود سامنے ہونے کے نظر نہ آئیں گے۔

علامہ شبلی کے اس اصول تاریخ کا ذکر بھی عموماً مورخین کے یہاں اصول کی حیثیت سے نہیں ملتا اسلامی مورخین نے ضرور یک گونہ توجہ دی ہے اور مغربی مورخین مثلاً شرمین کینٹ اور رینکی وغیرہ کے یہاں بھی اس اصول کی موجودگی کا احساس ہوتا ہے، لیکن حقیقتاً اصول کی حیثیت علامہ شبلی نے دی اور اسے مورخ کا لازمی فرض قرار دیا۔

بارہواں اصول علامہ شبلی نے افراد کی تاریخ نگاری میں انسانی خوبیوں کے ساتھ اس کی کمزوریوں کی نشاندہی کو بھی ضروری قرار دیا ہے۔

تیرہواں اصول علامہ شبلی کے نزدیک سیرت و سوانح اگرچہ تاریخ کا حصہ ہے تاہم اسے علوم و فنون کی صفت میں ایک خاص درجہ حاصل ہے ان کا خیال ہے کہ سیرت کے صحیحہ اور یقینی واقعات حدیث کی کتابوں میں ہیں اس لیے انہوں نے یہ اصول پیش کیا کہ سب سے پہلے واقعہ کی تلاش قرآن مجید میں پھر احادیث صحیحہ میں پھر

عام احادیث میں کرنی چاہیے اگر نہ ملے تو روایات سیرت کی طرف توجہ کی جائے۔ کتب سیرت محتاج تنقیح ہیں اور ان کے روایات و اسناد کی تنقید لازم ہے۔

چودھواں اصول | علامہ شبلی نے مورخ کا ایک یہ فرض بھی بتایا ہے کہ وہ اپنی تاریخ میں جن کتب و مضامین سے استفادہ کرے یا ان میں ظاہر کی گئی آراء و خیالات نقل کرے تو صدائے کو قائم رکھنے کے لیے ان کا حوالہ دے ان کے نزدیک تاریخ اور روایت میں حوالہ اور استناد سب سے مقدم چیز ہے۔

حوالہ انہیں کتابوں کا دینا چاہیے جنہیں خود مصنف نے دیکھا اور پڑھا ہوا ان کتابوں کا حوالہ نہ دے جسے خود مصنف نے نہ دیکھا ہو کیونکہ نقل و نقل ہو کر اکثر ذوات اپنی اصل صورت پر باقی نہیں رہتے بلکہ مطبوعہ کتابوں کے مطبع کا بھی اندراج ہو اگر کتاب قلمی ہے تو اس کی تمام تفصیلات دی جائیں۔

علامہ شبلی کا یہ اصول مغرب سے اخذ کردہ معلوم ہوتا ہے کیونکہ بقول ڈاکٹر سید عبداللہ "اس زمانہ میں انگلستان کے مورخین کا ایک گروہ آکسفورڈ گروپ کے نام سے مشہور تھا جس نے سند اور حوالہ کو تاریخی دیانت کے لیے مورخ کا لازمی فرض قرار دیا تھا۔ بہر حال علامہ شبلی کو اردو زبان میں سند اور حوالہ کے التزام میں اولیت کا شرف حاصل ہے۔

اوپر کی بحث سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ تاریخ میں علامہ شبلی کا سب سے عظیم الشان

کا نام یہ ہے کہ انہوں نے تاریخ نگاری کے بلند اور معیاری اصول وضع کیے اور نہ صرف علامہ ابن خلدون کی طرح اس کے اصول و آئین منضبط کیے بلکہ انہیں عملی طور پر بھی پیش کرنے کی کوشش کی، مسلمانوں کی گزشتہ تعلیم، المامون، سیرۃ النعمان، الفاروق اور گریب المگر پر ایک نظر اور سیرۃ النبی جیسی بلند پایہ مہم باشان کتابیں اور متعدد تاریخی مقالات ہمارے اس دعویٰ کے شاہد عدل ہیں۔

ابونواس

از جناب بہار الحق رضوی صاحب۔ رامپور۔

(۲)

عربی شاعری | دور عباسی تک عربی شاعری کے چار دور تھے۔ جاہلی، مخضری، اسلامی اور محدثون (جدید) دور جاہلیت کی شاعری اپنے کمال کو پہنچ چکی تھی، وہ عرب کی قبائلی زندگی کی عکاس تھی اور زندگی سے اس کا قریبی تعلق تھا۔ وہ دراصل عربوں کی شجاعت، فیاضی، نوازی اور انتقامی جذبہ کی ایک منظوم تاریخ تھی عربوں کی خوبیوں اور ان کے جذبات کی صحیح عکاس تھی ہلہل کی شاعری عربوں کی جنگ و جدل کی تاریخ بھی تھی اور منظوم افسانہ بھی۔ امرؤ القیس کی شاعری جذباتیت، الفاظ کی شان و شوکت، عربی محاورات کا استعمال اور عشق و محبت کے جذبے کی گہرائی اور گیرائی کا اظہار ہے۔ عربی شاعری کا یہ دور تخیل کی بلندی، حالات کی عکاسی اور اسلوب بیان کی تکمیل اور تکنیک کے اعتبار سے اپنے بام عروج پر پہنچ چکا تھا اس دور کی شاعری سے عربوں کا صحیح کیریکٹر ہمارے سامنے آتا ہے اور اگر یہ کہا جائے کہ عربی شاعری کا یہ دور سب سے اعلیٰ وارفع تھا تو کسی طرح بھی قابل تردید نہ ہوگا۔ اس کی ایک وجہ یہ بھی ہے کہ اس دور میں فطری جذبات کی فراوانی کے اظہار پر کوئی قید و بند نہیں تھی۔ اسلامی دور میں شاعر کے قلم اور زبان پر شرعاً پابندیاں عائد ہو گئی تھیں اس لیے جذبات کی فراوانی اور ان کے بے باک اظہار کا امکان کم ہو گیا تھا۔ شاعری پر قیود نے

جذبات کی فکری عکاسی کو روکا اس لیے زبان اور اظہار بیان کے اعتبار سے اس دور کی شاعری میں جاہلی دور کے اثرات کم ہو گئے۔ اس دور میں جذبات اور اظہار کی عکاسی کا وہ طرز نہیں رہا جو جاہلی دور کی شاعری میں نظر آتا ہے۔

اس کے بعد تیسرا دور آیا جس میں زندگی مہذب ہو چکی تھی۔ قبائلی زندگی بدل کر شہری زندگی ہو گئی تھی۔ آبادی کی زیادتی، شہروں کی مصروف زندگی کے سبب بدوی زندگی کی روایات کی کمی ہو چکی تھی، لیکن شعر نے شاعری میں اثر پیدا کرنے کے لیے جاہلی روایات کو پھر زندہ کیا اور جاہلی دور کے شعراء کے نقش قدم پر چلنے کی کوشش کی۔ لہذا شاعری میں تصنع اور تکلف پیدا ہوا اور شاعر اپنے دور کی زندگی کے عکاس ہونے کے بجائے دور جاہلیت کی زندگی کی عکاسی کرنے لگے جو نہ اس دور کے شاعر کے ارد گرد موجود تھی اور نہ اس زندگی سے اس کا کوئی واسطہ تھا، اس کی وجہ سے اس دور کی شاعری روایتی شاعری بن گئی۔

یہ دور عربی شاعری ہی کے ساتھ مخصوص نہیں ہے بلکہ ہر زبان کی شاعری کو اس دور کا سامنا کرنا پڑتا ہے جب وہ حقیقت سے دور ہو کر روایات سے قریب ہو جاتی ہے۔ ابونواس نے شاعری کے بے روح اور روایتی انداز بیان کو چھوڑ کر بیان اور اسلوب کا نیا انداز اختیار کیا اور غیر موجود بدوی زندگی کے بجائے اپنے سامنے کی اور عباسی عہد کی زندگی کا مرتع پیش کیا اس لیے وہ دربار بغداد اور اس کے دور کی زندگی اور ماحول کی ترجمان بن گئی ہے۔ غرض ابونواس ان شاعروں میں سے ہے جنہوں نے روایتی انداز کے بجائے شاعری کو حقیقت سے قریب کیا۔ وہ عظیم شاعر تھا اس لیے اس نے کسی ایک طبقہ کی زندگی تک اپنے آپ کو محدود نہیں رکھا بلکہ مختلف طبقوں کی ترجمانی کی۔

ابو عبیدہ کی رائے میں ابونواس اپنے دور کا عظیم ترین شاعر ہے اور اس کا اپنے دور کی شاعری میں وہی مقام ہے جو دور جاہلی میں امرؤ القیس کا مقام تھا۔ ابو عبیدہ مزید کہتے ہیں کہ میں نے تین عظیم شاعر پیدا کیے۔ امرؤ القیس، حسان اور ابونواس۔ شرافت و روانی کی رائے میں ابونواس عظیم شاعر ہے، اس نے قدیم شعراء کی روش ترک کر کے مزاج کا راستہ اختیار کیا۔ اس کی وجہ سے عوام نے اس کی شاعری کو پسند کیا۔ لیکن مزاج کی وجہ سے اکثر ادبی خوبیاں نظر انداز ہو جاتی ہیں۔ قطبی نے کہا ہے کہ لوگ امرؤ القیس کو سب سے بڑا شاعر کہتے ہیں لیکن میں ابونواس کو سب سے بڑا شاعر مانتا ہوں۔ ابونواس سے شعراء عرب کے بارے میں دریافت کیا گیا تو انہوں نے جواب دیا کہ ابونواس اور ابو مسلم بن ولید میرے لیے لات اور عری ہیں۔ میں ان دونوں کی مدح سرائی کرتا ہوں۔ عباسی دور کے مشہور فلسفی نظام نے ابونواس کے یہ اشعار سن کر کہا کہ ابونواس عرب قوم کا سب سے بڑا شاعر ہے۔

من القلیل اقل

ترکت منی قلیلا

اقل فی النظم من لا

یکاد لا یتجزئی

مشہور اشعار پر دانا اور ماہر نقاد جاحظ کا بیان ہے کہ میں بشائر کے بعد ابونواس کو سب سے بڑا شاعر مانتا ہوں۔ ابوالعلاء امیہ ابونواس کے ان اشعار کی بنا پر اس کو سب سے بڑا شاعر کہتا ہے۔

اذا نمن اثنینا علیک الصالح فانث الذی نشئ وفوق الذی نشئ

وان جرت اللفاظ یوماً بہدحتہ یغیرک انسانا فانث الذی نشئ

ابونواس نے خود اپنے بارے میں کہا ہے کہ میں قدامت کے مقابلہ میں چھوٹا ہوں لیکن

ہمعصروں اور مستقبل کے آنے والے شاعروں میں بڑا ہوں۔

مزاح اور خمریات پر مشتمل شاعری

مختلف موضوعات پر طبع آزمائی کی ہے اور سب میں بہترین اشعار کا ذخیرہ چھوڑا ہے لیکن اسکی

شاعری میں خمریات اور طنز و مزاح کا حصہ زیادہ اہم ہے اس کا اسلوب بیان جدید

ہونے کے ساتھ ہی قدیم شاعری کی پختگی کا حامل بھی ہے خصوصاً اس کی خیال آفرینی بڑی

اہمیت رکھتی ہے۔ ابونواس کو خود بھی احساس تھا کہ خمریات کی شاعری میں اپنی برتری کا

اندازہ تھا۔ کہتا ہے۔

اشعاری فی الخمر لعل مثلها واشعاری فی الفل فوق اشعار الناس

شراب کی تعریف میں اور اس کی خوبیاں بیان کرنے میں اس کے مندرجہ ذیل اشعار کافی اہمیت رکھتے ہیں۔

فمشت فی مفاصلهم كتمشي البرء فی السقم

فعلت فی البیت اذا منرجت مثل فعل الصبح فی الظلم

فاهتدی ساری الظلام بها كاهتداء السفر بالعلم

(یہ شراب) اعضا میں رفتہ رفتہ اس طرح اثر پیدا کرتی ہے جیسے کہ صحت بدرجہ

بیمار جسم میں۔ یہ مسافر کی ایسی رہنمائی کرتی ہے جیسے جھنڈا (علم) مسافر کی رہنمائی کرتا ہے)

شراب کی تعریف اور شاعرانہ حسن بیان اشعار ذیل اپنی مثال آپ ہیں۔

شجانی وابلا فی تذکر من اھوی والبسنى ثوباً من الضر والبلوی

یدل علی ما الضمیر من الفتی تغلب عینیہ الی شخص من یموی

وما کل من یموی ھوی ھو صاد اخوالہب نضول الیموت ولا یحیا

خطبناک الی الدھقان بعض نباتہ فزوجنا منھن فی خدرہ الکبری

وما زال یغلی مہرھا ویزیدہ الی ان بلغنا منہ فایتد القصوی

رحیقاً البوھا الماء والکرم مسھا وحاضنھا حر البھیر اذ یحیی

لساکنھا دن بہ القار شعر اذا برزت منہ فلیس لھا مثنوی

یھودیۃ الانساب سلمۃ القری شامیۃ المفزعی عراقیۃ المنشا

مجوسیۃ قد فارقت اھل دینھا لبغضتھا النار الی عند ہم تکوی

رات عندنا ضوء السراج فراعھا فما سکنت حتی امرنا بها لطفی

وسینا تراھا فی الذل امی اسیرۃ اذ اندفعت فیہم فصاروا لھا کسیر

اذا اصحبت اھدت الی الشمس سجداً وتجد اخری حین تجد للمسر

(ترجمہ: میرے محبوب کی یاد نے میری حالت خستہ کر دی ہے اور مجھے انداس کا لباس

پہنا دیا ہے۔ آدمی کے دلی جذبات کا اظہار آنکھوں کی حرکت سے ہوتا ہے جو کسی محبوب کی

طرف دیکھتی ہیں۔ ہر عاشق صادق نہیں ہوتا۔ عاشق صادق تھکے ہوئے اور پریشان حال

اس اونٹ کی طرح ہے جو نہ مرتا ہے نہ جیتا ہے۔ ہم نے ایک دہقان سے اس کی بیٹی

کے لیے پیغام دیا تو اس نے ہمیں سب سے بڑی بیٹی دینا منظور کیا۔ وہ بوڑھی تھی پانی

اس کا باپ تھا اور شراب اس کی ماں تھی اور گرمی کی دوپہر کی دھوپ نے اس کی

پرورش کی تھی۔ وہ پالش شدہ گھڑے میں رہتی ہے وہ نسلاً یہودی رہائش کے اعتبار سے

مسلمان بنیادی طور پر شامی ہے اور اس کی پرورش عراق میں ہوئی ہے۔ وہ مجوسی تھی

لیکن اس نے اپنی قوم کو چھوڑ دیا، اس کی دشمنی کی بنا پر جس کا وجہ سے انہوں نے آگ

روشن کی تھی۔ جب تم اسے میخوار دوستوں میں بطور قیدی کے دیکھتے ہو پھر وہ جب

ان پر اثر انداز ہوتی ہے (پینے کے بعد) تو وہ اس کے قیدی ہو جاتے ہیں۔ وہ صبح کے وقت سو ریح کی پرستش کرتی ہے شام کے وقت جب وہ سفر پر روانہ ہوتی ہے تو عبادت کرتی ہے۔ اس کی لذتوں سے پینے والوں کے نفوس مر جاتے ہیں اور وہیں زندہ رہتی ہیں اور جسم مردہ ہو جاتے ہیں۔ یہ (شراب) پرانی ہے جس کی چمک بجلی کی چمک کی طرح ہے یہ ان آنکھوں کو بھی روشنی دیتی ہے جو اپنی بصارت کھو چکی ہوتی ہیں۔ جب اس میں پانی ملا یا جاما ہے تو اس میں حباب اٹھتے ہیں جو ایسے ہوتے ہیں جیسے مختلف سائز کے موتی۔ جب اس کو بلایا جاتا ہے تو اس کی خوشبو بڑھ جاتی ہے اور اس خواہش کی طرح ہو جاتی ہے جو کوئی اپنے محبوب سے رکھتا ہے)

ذیل کے اشعار میں بھی وہ شراب کی خوبیاں ماہرانہ انداز کے ساتھ بیان کرتا ہے۔
 عاذلی فی المدام غیر نصوح لا تلمنی علی شقیقتہ روحی
 لا تلمنی علی الی فتنی وارتنی القبیح غیر قبیح
 قہوۃ تنکر الصبح ستیبا وتغیر الصبح ثوب الصبح
 ان بذلی لہا کبذل جود واقنای لہا اقتناء شیخ
 (ترجمہ: تم مجھے ملامت کرتے ہو لیکن تم میرے خیر خواہ نہیں ہو۔ مجھے میری روح کے ایک حصہ کے خلاف ملامت نہ کرو۔ مجھے ایسی بات کے لیے ملامت مت کرو جس نے مجھے جذب کر لیا ہے اور مجھے بُری چیز کو بھی اچھا کر کے دکھاتا ہے۔ یہ وہ قہوہ ہے جو بیمار کو بھی تندرست کر دیتا ہے اور بیمار کو تندرستی کا لباس پہنا دیتا ہے۔ میں اس پر اپنا روپیہ فیاض آدمی کی طرح خرچ کرتا ہوں اور بخیل کی طرح اس کی حفاظت کرتا ہوں۔) ایک مرتبہ ابن الاعرابی نے کچھ لوگوں سے دریافت کیا کہ خمریات میں ابونواس کا

سب سے اچھا شعر کون سا ہے؟ ایک شخص نے کہا۔

اذا عب فیہا شراب القوم خلعتہ یعتل فی داج من اللیل کوکبا
 (ترجمہ: جب کوئی شخص شراب پیتا ہے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ جیسے وہ اندھیری رات میں ستاروں کو بوسہ دے رہا ہے)

دوسرے نے یہ شعر سب سے اچھا قرار دیا۔

کان صغری وکبری من فواقہا حصباء در علی ارض من الذهب
 (ترجمہ: جام شراب پر چھوٹے چھوٹے حباب سنہری سطح پر موتی جڑے ہوئے معلوم ہوتے ہیں)

تیسرے نے یہ شعر پڑھا اور اس شعر کو ابونواس کا سب سے اچھا شعر بتایا۔
 تری حیث ما کانت من البیت مشرقاً وما لم یکن فیدہ من البیت مغرباً
 (ترجمہ: شراب پینے کے بعد آدمی کو اپنے گھر میں یہ بھی پتہ نہیں چلتا کہ مشرق کدھر ہے اور مغرب کدھر ہے)

چوتھے شخص نے اس شعر کو بہترین قرار دیا۔

فکان الکوؤس فینا نجوم دائرات بروجھا ایدینا
 (ترجمہ: جام شراب ہمارے ہاتھوں میں ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے چلتا ہوا ستارہ اور ہمارے ہاتھ ایسے ہیں جیسے قلعہ۔)

پانچویں نے کہا کہ شراب کی تعریف میں ابونواس کا سب سے اچھا شعر یہ ہے۔

صفراء لا تنزل الاحزان ساحتها لومسها حجر مستہ سرآء
 (ترجمہ: زرد شراب ایسی ہے کہ رنج و غم اس کے قریب نہیں آتا۔ اگر تھوڑی سی اسے

پھوٹتا ہے تو بھی مسرور ہو جاتا ہے)

ابن الاعرابی نے کہا کہ یہ سب اشعار اس شاعر کے ہیں جو اپنے سے پہلے اور بعد کے شاعروں پر گوئے سبقت لے گیا ہے۔ لیکن اس کا سب سے اچھا شعر یہ ہے۔

لا ينزل الليل حيث حلت
فداهر شرابها نهاس

(ترجمہ: یہ (شراب) جہاں قیام کرتی ہے وہاں رات کبھی نہیں آتی۔ میخوار کی زندگی

ایک طویل روشن دن کی طرح ہوتی ہے۔)

ابونواس آداب سے نوشی کے بارے میں لکھتا ہے۔

فاذا خلوت يشربها في مجلس
فالكفت لسانك عن عيوب الناس

فی الکاس مشغلتا وفي لذتها
فاجعل حديثك كله في الكاس

صفوا العاشق في مجانبه الا زى
وعلى اللبيب بخير الجلاس

(ترجمہ: جب شراب کی مجلس میں آؤ تو اپنی زبان کو روکو اور کسی کی عیب جوئی نہ کرو۔

شراب کا جام اور مزہ ایسا مزہ ہے کہ اگر تم باتیں کرو تو صرف اس کے بارے میں اور کچھ نہیں۔

پرسکون زندگی گزارنے کے لیے الجھنوں سے بچنا ضروری ہے اور ہر ذی عقل اچھے لوگوں کی

زندگی پسند کرتا ہے)

خمریات کے سلسلہ میں ابونواس کے مندرجہ ذیل اشعار بھی پیش کیے جاسکتے ہیں۔

الا فاستقنى خمرأ وقل لي هي الخمر
ولا تستقنى سرأ اذا مكن الجهر

فعيش الفتي في سكرة بعد سكرة
فان طال هذا عندة قصر الدهر

وما الغبن الا ان تراني صاحباً
وبالفهم الا ان يتعتنى السكر

فج باسم من تهوى ودعني من
فلا خير في اللذات من دونها ستر

درجہ: جب مجھے شراب دو تو علانیہ دو اور کہو کہ یہ شراب ہے۔ جب اعلان ممکن ہو

تو رازداری نہ برتو۔ ایک جوان کی زندگی مدہوشی پر مدہوشی میں رہتی ہے اگر یہ جاری رہتی

ہے تو اس کی زندگی کم ہو جاتی ہے۔ سوائے اس کے کوئی نقصان نہیں ہے کہ مجھے سنجیدہ اور

میرانشہ اترا ہوا دیکھو! میرے سامنے میرے محبوب کا نام صاف صاف لو! اس کے خطاب

و کنیت کو چھوڑ کوئی مزہ نہیں ہے اگر وہ حجاب کے پیچھے ہو)

ابونواس کی شاعری کے بیشتر حصہ سے اس کی غیر سنجیدگی اور عیش پرستی ظاہر ہوتی ہے

وہ کہتا ہے کہ لوگ کہتے ہیں کہ بڑھاپے میں پُر وقار اور سنجیدہ ہونا چاہیے، مگر شکر ہے کہ

میری زندگی ایسی نہیں ہے۔

يقولون في الشيب الوقار اهله
وشيبى بحمد الله غير وقار

ولقد ابیت علی السریر منعماً
ما بین غانیة وغلاہر

انیکھا وینکنی و انیک
التذ من خلف وقد اهر

وناھدة الشدین من خدم القصر
سبتنی بحسن المجید والوجه والنحر

نہایت: ابونواس کا شمار خمریات کے اہم شاعروں میں ہوتا ہے، تاہم آزادی بیباکی زندگی

اور عیش پرستی کے ساتھ ہی اس کے یہاں زہدیت اشعار بھی ملتے ہیں جو ادب عالیہ میں شہاد

کیے جانے کے لائق ہیں۔ ابوالعتاہر یہ کہ اس کے یہ اشعار بہت پسند تھے۔

اکارب وجه في التراب عتيق
يارب وجه في التراب رقيق

فقل لغريب الدهر انك رجل
الى منزل نائي المحل محيوت

وما الناس الا هالك ابن هالك
وذو نسب في الهاکین غریق

اذا متحن الدنيا باليب تكشفت
له عن عدا وفي ثياب صدیق

(ترجمہ: بہت سے چہرے مٹی میں مل کر خراب ہو چکے ہیں اور بہت سے حسین چہرے مٹی میں مل کر اپنا حسن کھو چکے ہیں (جو لوگ) تمہارے قریب ہیں ان سے کہہ دو کہ تمہیں بھی ایسے مقام پر چلا جانا ہے جو بہت دور ہے۔ لوگ ختم ہو گئے ہیں اور ان کے بیٹے بھی ختم ہو گئے ہیں حالانکہ ان میں بڑی عظمت والے بھی تھے۔ جب کوئی ذی عقل دنیا کو دیکھتا ہے تو اس کو پتہ چلتا ہے کہ دنیا ایک ایسی دشمن ہے جو دوستی کے لباس میں جلوہ گرہوتی ہے)

خلیفہ المامون نے اس کے آخری شعر کی بہت تعریف کی ہے اور کہا ہے کہ اگر دنیا خود بھی اپنی تعریف میں گویا ہوتی تو اس سے بہتر طریقہ پر وہ اپنا بیان نہیں کر سکتی تھی۔ دنیا کی بے ثباتی اور ناپائنداری کو کتنے شاندار اور موثر پیرایہ میں بیان کیا ہے۔

لذواللہوت وابنوللخراب
الایاموت لمراتک بدا
کانک قد ہجمت علی حیات
وانک یا زمان لذوصوف
وهذا الخلق منک علی وفاز
ومزعد کل ذی عمل وسعی
تقلدت العظام من الخطایا
ومہمادمت فی الدنیا حریصاً
ساسال عن امور کنت فیہا
بایۃ حجة اجمع یوم ال
ہما امران فوز ام شقاء

فکلہم یصیر الی ذہاب
فسوت فساتکف وما تعانی
کما ہجم المشیب علی الشباب
وانک یا زمان لذوالنقلاب
وارجلہم جمیعاً فی الرکاب
بما اسدی غدا دار الثواب
کافی قد امننت من العقاب
فانی لا اوفق للصواب
فما عذری ہناک وما جواہی
حساب اذا دحیت الی الحساب
الا فی حین النظر فی کتابی

فاما ان اخلد فی لعیم
واما ان اخلد فی عذاب
(ترجمہ: پیدائش موت کے لیے ہوتی ہے اور تعمیر تخریب کے لیے۔ سب زندوں کو معدوم ہو جانا ہے۔ اے موت! تجھ سے کوئی بچاؤ نہیں نظر آتا تو کتنی سخت ہے کہ تجھ سے بچنے کا کوئی راستہ ہی نہیں ہے۔ تو نے مجھے ایسے گھیر لیا ہے جیسے بڑھاپا جوانی کو گھیر لیتا ہے۔ زمانہ بڑی تبدیلیوں اور انقلاب والا ہے۔ سب لوگ یہاں سے جدا ہونے والے ہیں ان کے پاؤں رکاب میں ہیں۔ ہر آدمی کا عمل وعدے کے مطابق کل اس کو مل جائیگا اور وہی اس کا بدلہ اور معاوضہ ہوگا۔ میری ہڈیاں گناہوں میں ایسی جکڑنی ہوئی ہیں کہ جیسے مجھے سزاؤں سے محفوظ کر دیا گیا ہو۔ میں جب تک دنیا میں زندہ رہوں گا حریں اور لالچی کی طرح رہوں گا اور مجھے نیک کاموں کا موقع نہیں مل پائے گا۔ مستقبل قریب میں جب میرے اعمال اور افعال کے بارے میں سوال کیا جائے گا تو میرے پاس جواب اور عند کیا ہوگا! حساب اور فیصلہ کے دن جب مجھے بلایا جائے گا تو میرے پاس اپنے اعمال کی کیا حجت اور عذر ہوگا! دو چیزیں ہو سکتی ہیں یا مجھے نجات مل جائے یا مجھے سزا ملے گی جب میں اپنا نامہ اعمال دیکھوں گا۔ یا میں جنت میں رہوں گا یا میں ہمیشہ عذاب میں رہوں گا)

ایک اور موقع پر کہتا ہے:

اذا ما خلوت الدھر لیوما فلا تقل
ولا تحسبن اللہ لیغفل ساعۃ
خلوت ولكن قل علی مراقیب
ولا ان ما یخفی علیہ یغیب
لہونا بالعمر طال حتی ترادفت
ذنوب علی آثارہن ذنوب

(ترجمہ: جب تم کوئی فعل تنہائی میں بھی کرو تو یہ مت کہو کہ میں اکیلا ہوں بلکہ یہ سمجھو

کہ محافظ اور نگران ہمارے پاس موجود ہے۔ یہ نہ سمجھو کہ اللہ کسی گھڑی غافل ہوتا ہے اور یہ بھی نہ سمجھو کہ جو باتیں اس سے چھپائی جاتی ہیں وہ اس سے چھپی رہتی ہیں۔ جب زندگی لمبی ہو جاتی ہے تو اس میں گناہ کے بعد گناہ کا اضافہ ہوتا رہتا ہے۔

ذیل کے اشعار سے ابونواس کے موحد ہونے کا پتہ چلتا ہے اور اس کے عقائد بھی معلوم ہوتے ہیں اور یہ بھی پتہ چلتا ہے کہ وہ کس اخلاقی زندگی کی تبلیغ کرنا چاہتا ہے یہ

یا نفس خافی اللہ واتّدی
من کان جمع المال ھمتہ
یا طالب الدنیا لیجیمعھا...
واراک ترکب ظہر مطعمہ...
لو لم تکن للہ متھما...
والحرص یفقر اھلہ حسداً
او ماتری الآجال راصداً
واذا المینۃ امت احداً
الموت نیت فاستعد لہ
واعمل لدارات جاعلھا
یا نفس موردک الصراط غداً
ما حجتی یوم الحساب اذا
واسعی لنفسک سعی مجتھداً
لم یخل من غم ومن مکد
جمعت بل الآمال فاقصد
تطوی بہا بلداً الی بلد
لم تمس محتاجاً الی احد
والرزق اقصى غایتہ الحسد
لتحول بین الروح والجسد
لم تنصرف عندہ ولم تعد
قبل النزول با فضل العدد
دار المقامۃ اخر الامد
فتاھبی من قبل ان ترمدی
شھدت بما جنیت یدی

(ترجمہ: اے میرے نفس! اللہ سے ڈر، تیاری اور کوشش کر جس طرح کوشش کرنے والے اپنے لیے کوشش کرتے ہیں۔ مال جمع کرنے کی خواہش رکھنے والا تکلیف اور پریشانی

سے خالی نہیں رہتا۔ دنیا کو جمع کرنے کے خواہش مند کی خواہشات کبھی پوری نہیں ہونگی اس لیے تم کو درمیانی راہ اختیار کرنی چاہیے۔ میں تجھے خواہشات کی سواری پر سوار دیکھتا ہوں جس کے لیے تم ایک شہر سے دوسرے شہر کی طرف گھومتے رہتے ہو، اگر تمہیں خدا کے بارے میں شبہ نہیں ہے تو تو محتاج بن کر کسی دوسرے کے سامنے مت جا۔ حرص حسد کی بنا پر حرص کو فقیر بنا دیتی ہے اور حسد کی آخری خواہش رزق کا حصول ہوتا ہے۔ کیا تو نہیں دیکھتا کہ موت آنے والی ہے اور وہ تیرے جسم اور روح کے درمیان حائل ہو جانا چاہتی ہے۔ جب موت کسی کو تلاش کرتی ہے تو وہ نہ تو اس سے اپنا رخ بدلتی ہے اور نہ کبھی ناکام واپس جاتی ہے۔ موت ہمان ہے۔ اس کے آنے سے قبل ہی اس ہمان کے لیے بہترین تیاری کر۔ اور اس مکان کے لیے تیاری کر جس میں تم جانے والے ہو۔ اے میرے نفس کل تجھ کو پل صراط سے گزرنا ہے سو اس پر گزرنے سے پہلے ہی اس کے لیے تیاری کر لے۔ فیصلہ کے روز میری محبت کیا ہوگی جب میرے خلاف میرے ہاتھ ہی گواہی دیں گے)

ابونواس کے اشعار سے یہ بات بخوبی ثابت ہے کہ وہ ایمان بالغیب بھی رکھتا ہے اور یوم حساب کا بھی قائل ہے اور اس کو یہ بھی یقین کامل ہے کہ انسان کو اپنے اعمال کا جواب بھی دینا ہے اور دنیا کے ساتھ ساتھ خدا کے غفور و رحیم ہونے کا پورے اعتماد کے ساتھ قائل ہے۔ اس پر زندگی یا مرتد ہونے کے الزامات سراسر غلط اور بے بنیاد ہیں اس کی زندگی کے اشعار سے اس کے عقائد کو طے کرنا بالکل غلط ہے۔

ابوالعناہیہ نے زہد پر اس کے اشعار کی تعریف کی ہے اور آخر الذکر تین اشعار کے بارے میں کہا ہے کہ ان اشعار کے مقابلہ میں زہد پر اس کے بیس ہزار اشعار بے وز ہیں۔

یا لنواسی توفیر

وتعز و تصبر

سواء الدھر بشی

وبما سرى اکثر

یا کبیر الذنب عفو اللہ

من ذنبک اکبر

اکبر الا شیاء عن

اصغر عفو اللہ اصغر

لیس للانسان الا

ما قضی اللہ وقدر

لیس للمخلوق قد

بیر بل اللہ المدبر

ترجمہ: اے ابونواس! اب تو سنجیدگی اختیار کر اور صبر کر۔ تجھے دنیا نے مسرت بخش چیزوں کی وجہ سے خراب کر دیا ہے۔ اے بہت زیادہ گناہوں کے مرتکب! خدا کا عفو تیرے گناہوں کے مقابلہ میں بہت زیادہ ہے۔ بڑے گناہوں کے مقابلے میں اس کا چھوٹے سے چھوٹا عفو کافی ہے۔ انسان کے اختیار میں کچھ نہیں ہے سوائے ان چیزوں کے جو اللہ نے اس کے لیے مقدر کر دی ہیں۔ مخلوق کی کوئی تدبیر کارآمد نہیں ہے بلکہ دراصل اللہ ہی تدبیر کرنے والا ہے۔

ہجو | ابونواس کو ہجو کا شاعر نہیں تھا تاہم اس نے ہجو یہ اشعار بھی کہے ہیں۔ چند اشعار ملاحظہ ہوں۔

انت من طی و لكن قبلہ نون و بآء

اس شعر میں شیم ابن عدی کی ہجو کرتے ہوئے کہا ہے کہ تم قبیلہ 'طے' کے تو ہو لیکن تمہارے 'طے' سے پہلے 'ن' اور 'ب' لگے ہوئے ہیں یعنی نبطی ہو۔

قل لمن یدعی سلیمی سفاھا

لست منها ولا قلامہ ظفر لہ

انما انت من سلیمی کواد

الحقت فی الہجاء ظلماً بعمر و

ان اشعار میں اشجع سلمیٰ کی ہجو کرتے ہوئے کہا ہے کہ جو شخص بیوقوفی سے خود کو سلمیٰ کہتا ہے اس سے کدو کہ تیرا 'سلمیٰ' سے ناخن کے برابر بھی رشتہ نہیں ہے۔ صرف اس 'د' جیسا رشتہ ہے جو عمر سے عمرو کے واؤ کا ہوتا ہے۔

اذ الشدا داود فقل احسن بشار لہ

لہ من شعر الغث اذا ما شاء اشعار

وما منہا لشیء الا هذا هو العار

جب داؤد تمہارے سامنے بشار کے شعر پڑھے تو کہو۔ "بشار نے کتنا اچھا کہا ہے اور خود اس کے اشعار میں کھوٹے اور بُرے بھلے کے علاوہ کچھ نہیں ہوتا۔"

محاکات | ابونواس کو واقعات کی عکاسی اور تصویر کشی میں بھی کمال حاصل تھا ذیل کے اشعار اس کی بہترین مثال ہیں۔

نمضت عنہا القميص لمب ماء فورد وجهها خرط الحياء

وقابلت الهوى وقد لغرت بمعتدل ارق من الهواء

ومدت راحته كالماء منها الى ماء معد في الدناء

فلما ان قضت وطرا وهت على عجل الى اخذ الرداء

سراءت شخص الرقيب على الذئب فاسبلت الظلام على الضياء

وغاب الصبح منها تحت ليل وظل يقطر الماء فوق ماء

فبحان الاله وقد راها كاحسن ما يكون من النساء

ترجمہ: محبوبہ نے نہانے کے لیے اپنا قمیص اُتار دیا اور شرم سے اس کا چہرہ گلابی ہو گیا۔ اس نے ہوا سے مقابلہ کیا اور ہوا کے مقابلے میں اس کا جسم زیادہ

نرم و نازک تھا۔ اس نے اپنے پیر پھیلائے تاکہ برتن سے پانی لے۔ اس کے پیر پانی کے مقابلے میں زیادہ شفاف تھے۔ نہانے سے فارغ ہو کر اس نے اپنا ہاتھ جلدی سے چادر کی طرف کھنچا۔ تب اس نے اچانک ایک شخص کو جھانکتے ہوئے دیکھا، اسی وقت اس نے سیاہی کو سفیدی پر ڈال دیا یعنی سیاہ بالوں کو سفید چہرہ پر کر دیا۔ اور رات کے اندھیرے میں صبح کی روشنی غائب ہو گئی اور پانی پر پانی گرنے لگا یعنی سفید اور شفاف جسم پر پانی کے قطرے گرنے لگے۔ ساری تعریف خدا کی ہے جس نے ایسی حسین اور خوب رو عورت پیدا کی۔

ایک بار ایک لڑکی تین رنگوں سُرخ، سفید اور سیاہ کا لباس پہنے تھی۔ ابوالعتماء و عیال اور ابونواس تینوں نے اس کے لباس کے رنگوں کے بارے میں شعر کہے ان دونوں کے مقابلے میں ابونواس کے اشعار زیادہ شان و شوکت رکھتے ہیں۔

ابوالعتماء نے سفید رنگ کے بارے میں کہا:

تبدی فی ثياب من بیاض باجفان والمحاظ مراض

(ترجمہ: وہ سفید لباس میں نظر آئی اور اس کی آنکھیں اور پلک بیمار تھیں)

فقلت له عبرت ولم تسلم وانی منك بالتسلیم راضی

(میں نے اس سے کہا کہ تم بغیر سلام کے گزر گئیں لیکن میں تمہیں سلام کرتے کے لیے تیار ہوں)

لیے تیار ہوں)

تبارک من کسی خدیك ورداً وقدك میل اغصان الریاض

(کتنی بابرکت ہے وہ ذات جس نے تیرے گالوں کو گلابی اور تیرے اعضا کو

ہرے پودوں کی ڈالیوں سے زیادہ نرم و نازک بنا دیا)

فقال نعم کسافی اللہ حسناً ومخلوق ما یشاء بلا اعتراض
(اس نے کہا مجھے اس نے حسن کا لباس پہنایا ہے اور وہ جو چاہتا ہے پیدا کرتا ہے
اس پر کسی کو کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا)

فتوبی مثل ثغری مثل نحری بیاض فی بیاض فی بیاض
(میرا لباس ایسا سفید ہے جیسے میرے دانت اور میری گردن اور یہ سفیدی میں
سفیدی میں سفیدی ہے یعنی لباس دانت اور گردن تینوں سفید ہیں)
وعیل سیاہ رنگ کے متعلق کہتا ہے۔

تبدی فی السواد فقلت بدراً تجلی فی الظلام علی العباد
(وہ سیاہ لباس میں نظر آئی تو میں نے کہا تو سیاہ لباس میں ایسی نظر آتی ہے
جیسے سیاہی میں لوگوں کو چاند کا جلوہ نظر آتا ہے)

فقلت له عبرت ولم تسلم واشمت الحسود مع الاعاد
(میں نے کہا تم گزریں مگر سلام نہیں کیا، تم نے میرے حامدوں اور دشمنوں
کو خوش کیا)

تبارک من کساخدیك ورداً مدی الايام دامر بلا نفاد
(مبارک ہے وہ ذات جس نے تیرے گالوں کو گلابی بنا دیا اور وقت گزرتا
چلا جاتا ہے)

فقال نعم کسافی اللہ حسناً ومخلوق ما یشاء بلا عناد
(اس نے کہا اللہ نے مجھے حسن کا لباس پہنایا ہے اور وہ جیسا چاہتا ہے
کرتا ہے)

فشوبک مثل شعرک مثل حظی
سواد فی سواد فی سواد
(تیرالباس کا لہے جیسے تیرے بال اور جیسا میر انصیب اور یہ سیاہی میں
سیاہی میں سیاہی ہے۔)

ابونواس نے حسب ذیل اشعار میں سُرخ لباس کی تعریف کی ہے۔
تبدی فی قمیص اللالیسی عدو لی یلقب بالحبیب
(وہ لالہ کی قمیص پہنے دوڑتی نظر آتی جو میری دشمن ہے اور اس کا لقب میری محبوب
ہے یعنی میری محبوب بھی جاتی ہے)

فقلت من التعجب کیف هذا لقد اقبلت فی زی عجیب
(میں نے تعجب سے اس سے کہا کہ یہ کیا ہے کہ تم عجیب لباس میں نظر
آ رہی ہو)

احسرة وجنتیک کتک هذا ام انت صبغتہ بدم القلوب
(کیا تمہارے کالوں کی سرخی نے تمہارے لباس کو سُرخ کر دیا ہے یا تم نے دلوں کے
خون سے اپنے لباس کو رنگ لیا ہے)

فقلت الشمس اهدت لی قمیصاً قریب اللون من شفق الغروب
(اس نے کہا کہ سورج نے مجھے یہ قمیص پہنایا ہے جو شفق کے رنگ سے
زیادہ قریب ہے)

فشوبی والمدام ولون خدی قریب من قریب من قریب
(میرالباس، شراب اور میرے گال قریب قریب ہیں یعنی ایک چیز سے ایک
چیز قریب ہی قریب ہے)

اردو کی ابتدا و ارتقاء کے اسباب

از جناب رضوانہ معین صاحبہ حیدرآباد

اردو ایک ہند آریائی زبان ہے اس کے موجودہ رنگ و روپ، ساخت اور مزاج
سے ہم واقف ہیں مگر اس کے ابتدائی خط و خال کیسے تھے، اس کی ابتدا کب ہوئی
اور یہ کیسے بنی، ان سب سوالوں کا جواب قطعی طور پر نہیں دیا جاسکتا کیونکہ یہ مسائل
ہنوز حل طلب ہیں، تاہم ماہرین لسانیات کے خیال کے مطابق جدید ہند آریائی زبانوں
کا آغاز تقریباً ۱۰۰۰ء سے ہوتا ہے اس سے قبل کا زمانہ سنسکرت، پالی، پراکرت اور
اپ بھرنشوں کا تھا، اپ بھرنش عام زبان کے طور پر استعمال ہوتی تھی، ماہر لسانیات
گریہ سن نے لکھا ہے کہ:

”بر غظیم کی ساری جدید زبانیں اپ بھرنش ہی کے بچے ہیں۔“

اپ بھرنش کی مقبولیت اور اس کے حلقہ اثر وسیع ہونے کے اسباب یہ تھے کہ
سنسکرت، پراکرت اور دیگر علاقائی بولیوں سے اس نے تعلق قطع نہیں کیے بلکہ سب کو
اپنے دامن میں سمیٹ لیا ان سب کی آمیزش کے بعد جب اس کی نشوونما ہوئی تو:

”کوئی پشچی اپ بھرنش کہلائی اور کوئی شوریسی اپ بھرنش کے نام سے موسوم

ہوئی، کسی کا نام ماگدھی اپ بھرنش پڑا اور کسی کا آردھ ماگدھی اور مہاراشٹری

اپ بھرنش، ان اپ بھرنشوں میں شورسینی اپ بھرنش کا حلقہ اثر سب سے وسیع تھا۔۔۔ رفتہ رفتہ شورسینی اپ بھرنش بین الاقوامی آریائی زبان کی حیثیت سے استعمال میں آنے لگی۔

بقول پروفیسر مسعود حسین خاں اپ بھرنش کی سب سے بڑی خصوصیت جو بعد کو جدید ہند آریائی زبانوں نے اپنائی یہ تھی کہ اس میں سنسکرت کے تسم (خالص) الفاظ بہت کم استعمال ہوتے تھے، مسلمانوں کی آمد نے سنسکرت کے فصول کو اور کم کر دیا۔ پروفیسر گیلان چند جین اپنے مقالہ ”آغاز نطق سے اردو تک“ میں رقمطراز ہیں: ”شورسینی اپ بھرنش سے جو زبان پیدا ہوئی اسے سانیات کی اصطلاح میں مغربی ہندی کہا جاتا ہے، یہ پانچ زبانوں پر مشتمل ہے، ہریانوی یا بانگپٹ و کھڑی بولی، برج بھاشا، تنوجی اور بندلی۔“

اردو کو مغربی ہندی کی کھڑی بولی سے ماخوذ خیال کیا جاتا ہے، زبان کے تعمیری دور میں بیرونی حملوں کے اثرات کے بارے میں ڈاکٹر سنیتی کمار چٹرجی کا خیال ہے کہ:

”اگر ہندوستانی زندگی اپنے پرانے ڈھرے پر چلتی رہتی اور باہر سے اس پر شدید حملے نہ ہوتے تو ممکن ہے جدید ہند آریائی ادب کے آغاز و ارتقاء میں ایک دو صدیوں کی اور تاخیر ہو جاتی۔“

لے پور الہ جالبی جمیل ڈاکٹر، تاریخ ادب اردو جلد اول، طبع اول، ۱۹۷۷ء، ملکہ مقدمہ تاریخ زبان اردو سن طباعت ۱۹۷۷ء، علی گڑھ میں ۳، ملکہ دلوئی عبدالسار ڈاکٹر، اردو میں لسانیاتی تحقیق، سن اشاعت ۱۹۷۱ء، ملکہ ہند آریائی اور ہندی مترجم عتیق احمد صدیقی، اردو ترقی یورو سن اشاعت ۱۹۷۷ء،

اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ زبان کی تشکیل و ارتقاء میں لسانی رجحانات کے علاوہ سیاسی، اجتماعی، تہذیبی اور فکری عوامل بھی کارفرما ہوتے ہیں، اس لیے یہ جاننا بہت ضروری ہے کہ وہ کون سے محرکات و عوامل تھے جس نے اردو زبان کی ارتقائی رفتار میں نہ صرف تیزی پیدا کی بلکہ عربی فارسی لفظوں کے استعمال سے اس زبان کے مزاج میں انفرادیت پیدا کی۔

تاریخی اور سیاسی اسباب

کا آغاز فتح مکران ۶۳۳ء اور فتح سندھ (۶۷۱ء) سے ہوتا ہے، غزوں کے قیام اور سرکاری زبان کی حیثیت سے عربی کے استعمال کی وجہ سے عربی نے وہاں کی مقامی زبانوں کو متاثر کیا اور ان کا رسم الخط تبدیل ہو کر عربی ہو گیا۔ فارسی بولنے والے حکمرانوں کے سیاسی حملوں کا آغاز گیارہویں صدی کے

ادائل سے ہوتا ہے اور سولہویں صدی تک قائم رہتا ہے، کئی صدیوں تک فارسی سرکاری اور درباری زبان رہی، اس دوران نہ صرف حاکموں کے تہذیبی اثرات پھیلے بلکہ ان کی زبان بھی اپنے دائرے کو وسیع کرتی رہی، حاکموں کی زبان کو قبول کرنا تقاضائے وقت بھی تھا اور سماجی و معاشی ضرورت بھی، سرکار و دربار میں وہ اپنی اصل شکل میں استعمال ہوتی رہی مگر عوام میں وہ جزوی طور پر استعمال میں آنے لگی یعنی بول چال کی زبان میں عربی اور فارسی الفاظ شامل ہونے لگے، صدیوں کے سیاسی تسلط اور حکمران طبقہ کے یہاں قیام سے یہ عمل ایک سماجی ضرورت کی شکل اختیار کر گیا، مافی الضمیر کی ادائیگی اور ادبی و شعری اظہار کے تقاضے بغیر اس کے مکمل نہ ہوتے تھے، خلاصہ کلام یہ کہ محمود غزنوی کے دور سے

مسلمان حکمرانوں کی طاقت میں برابر اضافہ ہوتا رہا یہاں تک کہ مغلیہ سلطنت نے ہندوستان کو ایک سیاسی وحدت عطا کی، اس وحدت نے تمام ہندوستان میں ایک ہی طریقہ کے اجتماعی، تعلیمی، فکری اور لسانی وحدت کی فضا پیدا کی۔

۲۔ اجتماعی اسباب | ہندوستان میں ہر مذہبی فرقے کے اپنے اپنے رسوم و قیود ہیں۔ مسلمان یہاں اسلامی تعلیمات، عدل و مساوات اور اسلامی علوم و فنون لے کر آئے ان میں تین طرح کے لوگ تھے ایک تاجر، دوسرے فلاح و سپہ سالار تیسرے علماء و مبلغین اور صوفیہ۔

ان کی آمد کے بعد سے ملک میں مسجدیں، مقبرے، سرائیں، خانقاہیں اور مدرسے قائم ہونے لگے جو اسلامی ثقافت کا مرکز تھے، اسلام اپنی خوبیوں کی وجہ سے تیزی سے پھیلنے لگا، اس کے پھیلنے کے متعدد اسباب ہیں ایک اہم سبب اسلام کا انسانی حقوق پر زور اور طبقاتی نظام کی مخالفت بھی ہے اس تعلق سے مسٹر اے سی چٹرجی اپنے مضمون "سلاطین دہلی کی حکومت کے نتائج" میں لکھتے ہیں:

"اور جب بارہویں صدی میں اسلام آزادی و مساوات کا ڈنکا بجاتا ہوا جگال میں پہونچا تو عوام کی طبیعتیں خود بخود اس کی طرف مائل ہو گئیں اور لوگ جوت و رجوت مسلمان ہوتے چلے گئے۔"

اسی سلسلے میں ڈاکٹر شمس الدین صدیقی لکھتے ہیں کہ:

"مسلمان حتی الامکان اسلامی فقہ اور شرعی احکام کے مطابق زندگی بسر کرتے تھے

لے تاریخ ادبیات مسلمانان پاک و ہند، جلد ۴، اردو ادب (اول)، طبع اول لاہور، ص ۷۷، عبد الرحمن،

سید صباح الدین، ہندوستان کے وسطی کی ایک ایک جھلک، المصنفین، اعظم گڑھ، ۱۹۵۰ء، ص ۳۳۱۔

اور ان کی مشرقی اقدار اور اجتماعی ضوابط حیات شرع محمدی پر قائم تھے اس لیے ان کا طرز زندگی ہندو کے طرز سے مختلف اور ممتاز رہتا تھا۔۔۔ قبول اسلام کے معنی یہ ہوتے تھے کہ وہ مسلمانوں کے روحانی و سماجی نظام میں ضم ہو کر ایک نئی زندگی شروع کرتے تھے اور نسل، زبان اور سابقہ معاشرتی لہجہ کو بھول کر ملت کی وحدت میں گم ہو جاتے تھے اور ان میں ایک وحدت احساس پیدا ہو جاتا تھا اسلام ایسا مذہب ہے جو اجتماعیت پر زور دیتا ہے اسلام کا ایک اساسی اصول عالمگیریت ہے جو مساوات اور اخوت کے تصور پر مبنی ہے۔

نئی قوم کے ساتھ نئی زبان، نیا مذہب اس کی اصطلاحات اور ان کے نظام کے نئے نئے الفاظ بھی یہاں کے معاشرے میں اپنی جگہ بنانے لگے، پروفیسر عبدالقادر سروری لکھتے ہیں کہ:

"ان کے عقائد کے ساتھ نئے لفظ بھی آئے تھے جن میں اللہ، رسول، روزہ، حج، زکوٰۃ، قرآن، حدیث، اسلام اور اس طرح کے بہت سے لفظ تھے، نیا نظم و نسق جو آیا تھا اس میں پادشاہ، حاکم، دربار، عامل، دیوان، صوبہ، صوبہ دار، تحصیل دار، خزانہ جیسے بے شمار الفاظ تھے جو اس نظم و نسق کے ساتھ رائج ہو گئے تھے عدالت و انصاف کا نیا انتظام، قاضی، منصف، عدالت، وکیل اور اس سلسلہ کے سارے تصورات نئے لفظ چاہتے تھے، فوجی تنظیم میں سپہ سالار، جمع دار، زین رکاب جیسے لفظ آئے۔"

لے تاریخ ادبیات مسلمانان پاک و ہند، جلد ۲، اردو ادب (اول)، ص ۱۲، اردو کی ادبی تاریخ

سری نگر، ۱۹۸۰ء، ص ۳۵۔

۲۔ تہذیبی اسباب | انسان جہاں سکونت پذیر ہوتا ہے وہاں کے جغرافیائی حالات، آب و ہوا اور ماحول کے لحاظ سے اس کی عادات و تقالید ہوتی ہیں، اس کے مکانات، لمبوسات اور ماکولات کا خاص مذاق ہوتا ہے حتیٰ کہ اس کے نسائی اور ادبی مذاق بھی وہاں کے ماحول سے متاثر ہوتے ہیں۔

عرب، ایرانی اور ترکی مسلمان جب یہاں آئے تو ان تمام تہذیبی اور تمدنی امور میں ان کا اپنا خاص مذاق تھا۔ ان کے عقائد، رسومات، عادات و تقالید اور دینی و دنیوی امور یہاں کے لوگوں سے مختلف تھے۔

جو تعمیرات ہوتی تھیں ان میں ان کا اپنا ذوقی معماری بھی ہوتا تھا، مثال کے طور پر قطب مینار، لال قلعہ، تاج محل، سرائیں، خالقاہیں، مدارس اور مقابر ان کے ذوق کی عکاسی کرتے ہیں، لباس بھی یہاں کے لوگوں سے مختلف تھا جیسے پاجامہ، شلوار، شیریانی، رومال، شال، دوشالے وغیرہ اور جو اسرات جیسے لعل، عقیق، زمرد وغیرہ اور زیورات میں پازیب، گلوبند اور طوق وغیرہ کھانوں میں ہم دیکھتے ہیں کہ وہاں کے ماکولات مختلف ہیں جیسے قورمہ، کباب، بریانی، فیرفی، نان، برنی، قلاقند، گلاب جامن اور شکر پادے وغیرہ۔

دونوں ملکوں اور قوموں کے تہذیبی لین دین میں یہ تمام چیزیں بیان رائج ہو گئیں، اسلامی تہذیب نے کچھ دیا اور کچھ لیا بھی، مسلم حکومتوں کے قیام کے سبب سے ہی ”ہندوستان صدیوں تک اسلامی تہذیب و ثقافت کا مرکز رہ چکا ہے جس کے آثار اس کے ذرہ ذرہ پر ثبت ہیں“۔

۱۔ سروری، عبدالقادر، ڈاکٹر، اردو کی ادبی تاریخ ص ۳۵، مولانا سید حکیم، اسلامی علوم و فنون ہندوستان میں، پیش لفظ، مطبع معارف اعظم گڑھ۔

۳۔ نسائی و فکری اسباب | یہاں کی نسائی، ادبی اور معاشرتی سرگرمیوں کا پوری طرح احاطہ کرنے سے بخوبی یہ اندازہ ہوتا ہے کہ ہندوستان پر عربی زبان و ادب اور عربی تہذیب و تمدن کا تسلط رہا۔

سندھ پر عربوں کے تسلط کے بعد سے وہاں عربی زبان اور عربی الفاظ کثرت سے استعمال ہونے لگے، محمود غزنوی کے بعد فارسی کا اثر بڑھتا گیا یہاں تک کہ عہد مغلیہ تک وہ سرکاری زبان رہی، تصنیف و تالیف کے لیے عربی و فارسی دونوں استعمال ہوتی تھیں، اس طرح سیاسی نظام، مسلم معاشرے اور تعلیم و ثقافت کے شعبوں میں عربی و فارسی الفاظ کے استعمال سے دونوں زبانیں اپنا اپنا اثر چھوڑ رہی تھیں، اگر فارسی سرکاری زبان تھی تو عربی مذہبی اور دینی، بعض گوشوں میں کبھی عربی کا اثر غالب رہا اور کبھی فارسی کا، مگر فورٹ ولیم کالج کے قیام (۱۸۰۰ء) اور پھر عہد مغلیہ کے خاتمہ کے بعد فارسی کے اثرات کم ہوتے گئے اور عربی کے اثرات بڑھتے گئے۔

عہد مغلیہ (۱۵۲۶ء - ۱۸۵۷ء) میں افکار و خیالات میں وسعت پیدا ہوئی معاشرے میں فکری مدد و جزد کار فرما رہا، اسلامی علوم و فنون پر زیادہ تر عربی و فارسی ہیں کتابیں لکھی گئیں اور ہزار ہا کتابیں:

” فنون ادبیہ (نحو، صرف، اشتقاق، لغت، بلاغت، عروض، قافیہ، انشاء، شعر و تاریخ) علوم شرعیہ و دینیہ (فقہ، اصول فقہ، حدیث، اصول حدیث، تفسیر، اصول تفسیر اور تصوف) اور فنون نظریہ (علم مناظر،

۱۔ فیاض محمود، سید، تاریخ ادبیات مسلمانان پاک و ہند، جلد ۲، تعارف۔

علم منطق، طبیعیات، الہیات، حکمت علمی، فن ریاضی اور طب، پر کتابیں لکھی گئیں۔
مولانا سید عبدالحی صاحب نے اپنی کتاب ”نزہۃ الخواطر“ میں کچھ ساڑھے
چار ہزار سے زیادہ اعیان ہندوستان کا تذکرہ کیا ہے، اسی طرح دوسری کتاب
”الثقافة الاسلامیة فی الہند“ میں ہندوستانی علماء اور مصنفین کی تصانیف
کی ایک لمبی فہرست جو کئی ہزاروں پر مشتمل ہے، مرتب کی ہے، ان دونوں کتابوں سے
ہندوستانی مسلمانوں کے لسانی اور فکری سرگرمیوں کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔
مولانا عبدالحی صاحب لکھتے ہیں کہ:

”اسلامی ہند میں تعلیم و تہذیب کا معیار عربی اور فارسی کی تعلیم تھی اس لیے
نومسلموں بلکہ خالص ہندوؤں میں عربی و فارسی کے بڑے بڑے ماہر مصنف
پیدا ہوئے جن کی علمی و ادبی تصانیف مسلمان مصنفین کی تصانیف سے کم درجہ
پر تھیں۔“

ہندوستان میں ان سیاسی، اجتماعی، تہذیبی اور فکری و لسانی عناصر نے خاص طور
پر ایک نئے ماحول کو پیدا کرنے میں مدد دی۔

تمام مسلم فاتحین اپنی اپنی مادری زبان (عربی، فارسی، ترکی) بولتے ہوئے
ہندوستان میں داخل ہوئے، گو یہاں کی زبانیں اور بولیاں ان سے بالکل جدا تھیں
لیکن انہوں نے سیاسی اور کاروباری زندگی کی بقا کے لیے یہاں کی زبانوں اور

۱۔ اسلامی علوم و فنون ہندوستان میں، مترجم ابوالعرفان ندوی، پیش لفظ، ۱-۹۰ء
تفصیل کے لیے ملاحظہ ہو: ڈاکٹر زبید احمد کی کتاب ”عربی ادبیات میں پاک و ہند کا حصہ“ ۱۰۰ء
اسلامی علوم و فنون ہندوستان میں، مترجم ابوالعرفان ندوی، ص ۱۰۰،

بولیوں کو ذریعہ اظہار بنایا، اس کے متعلق ڈاکٹر غلام حسین ذوالفقار لکھتے ہیں:
”یہ ایک قدیم امر ہے کہ مسلمانوں نے یہاں کی ترقی یافتہ علمی ادبی زبانوں (سنسکرت اور مختلف
پراکرتوں) مانگنی اور پھر مانگنی مہاراشٹری پالی شوریسی وغیرہ کو اختیار کیا بلکہ عوامی بولیوں کی
طرف بھی توجہ کی جس زمانے میں مسلمان برصغیر میں آئے اس وقت یہاں کی زبانیں تغیر و تبدل
کے اس مرحلے پر تھیں جسے ماہرین لسانیات نے جدید ہند آریائی زبانوں کے طلوع کا زمانہ کہا ہے۔“
بقول ڈاکٹر سنیتی کمار چٹرجی:

”ہند آریائی زبانوں میں فارسی عربی الفاظ کی درآمد برابر جاری رہی اور یہ بالکل فطری طور
پر ہوا۔ یہ الفاظ اب جدید ہند آریائی کا جزو بن گئے ہیں۔“

جدید ہند آریائی زبانوں کے تشکیلی دور میں یہی وہ اسباب و حالات تھے جنہوں نے بنتی ہوئی
نئی زبانوں کو سہارا دیا اور بالخصوص اردو کے مزاج کو دوسری جدید زبانوں سے خاصا جدا کر دیا۔
محققین اور ماہرین لسانیات کی آراء اور دہلیوں کے پیش نظر یہ کہا جاسکتا ہے کہ اردو ہند آریائی
زبان ہے اور اس کی بنیاد کھڑی بولی ہے جو مغربی ہندی کی ایک شاخ ہے۔ اس طرح اردو کا سلسلہ
کھڑی بولی کے وسیلے سے شوریسی اپ بھرنش سے ملتا ہے ابتدا میں اس میں کئی مقامی زبانوں کے
اثرات ہیں لیکن اس کا ارتقاء کھڑی بولی کے علاقوں میں ہوا جن میں بیشتر ولی وار کے نواح کی بولیاں شامل ہیں۔
رفتہ رفتہ جب کھڑی بولی میں عربی اور فارسی لفظوں کا ارتباط قائم ہوا تو اسکے صوتی مزاج میں فرق آگیا،
اس طرح ایک نئی شکل میں اردو زبان کا ارتقاء ہوا جس کا لسانی مزاج دیگر ہند آریائی زبانوں سے جدا تھا۔
اس سے قبل کھڑی بولی کو خاص مرتبہ حاصل نہ تھا بلکہ یہ صرف بول چال کی سطح پر قائم تھی جب عربی فارسی
کے اثرات نے اسے اردو کا لباس عطا کیا تو اس کے خط و خال ابھر کر سامنے آئے اور اس نے معیاری زبان کا
درجہ حاصل کیا۔

۲۔ تاریخ ادبیات مسلمانان پاک و ہند، جلد ۱، ص ۱۰۱ء ہند آریائی اور ہندی، مترجم عتیق احمد صدیقی، ص ۱۲۳۔

معارف کی ڈاک

(۱)

آل پاکستان ایجوکیشنل کانفرنس کراچی
۹ اکتوبر ۱۹۹۸ء

جناب محترم ضیاء الدین اصلاحی صاحب! السلام علیکم

امید ہے کہ مزاج گرامی بخیر ہوگا، برخوردار سید مجتبیٰ علی بریلی سے بچوں سمیت ۳۱ اکتوبر ۱۹۹۸ء بخیریت بذریعہ ہوائی جہاز کراچی تین ماہ کے قیام کے بعد واپس آگئے الحمد للہ۔ وہ آپ کے دفتر کے ارسال کردہ 'معارف' اعظم گڈھ کے پرچے ہمراہ لانے میں کامیاب ہو گئے۔ پہلی فرصت میں جملہ شماروں پر نظر ڈالی۔ خدا کا شکر ہے زیارت نصیب ہوئی۔ ڈاک کے اخراجات ہوش رہا ہیں ورنہ کانفرنس کی جملہ مطبوعات ارسال خدمت کر چکا ہوتا۔ ایک 'العلم' پر ۳۶ روپیہ ٹکٹ انڈیا کے واسطے لگ رہے ہیں۔ 'العلم' سے ماہی جنوری تا مارچ ۱۹۹۸ء اور اپریل تا جون ۹۸ء کے بعد دیگرے 'سرسید نمبر' شایع ہوتے ہیں۔ برا بھیجا جا چکا ہے دوسرا اس خط کے ساتھ روانہ کر رہا ہوں۔ ہو سکے تو مختصر تبصرہ سے نوازیں۔ دیوان زاد شاہ حاتم پر تبصرہ کا شکریہ۔

یہاں کے حالات افسوسناک ہیں۔ خدا کرے شرعی نظام نافذ کرنے کے ارادوں میں حاکمان وقت مخلص ہوں۔ پاکستان کا اصل مسئلہ جاگیر داری نظام اور مراعات یافتہ طبقہ ہے۔ اس عفریت نے جملہ شعبہ ہائے حیات کو متاثر کر دیا ہے۔ دعائے خیر کی ضرورت ہے۔ جان ڈیوی کی مشہور کتاب 'جمہوریت و تعلیم' حصہ اول مترجمہ سید محمد تقی امروہوی چار سو سے زائد صفحات پر مشتمل کے تیسرے ایڈیشن کی تیاری جاری ہے۔ بوجہ 'العلم' تاخیر سے

شایع ہو رہا ہے۔

عم محترم سید الطاف صاحب بریلوی حیات و خدمات آپ نے مطالعہ فرمائی ہوگی، تبصرے کا انتظار ہے۔ آن مرحوم کے علامہ سید سلیمان ندوی سے قریبی مراسم تھے۔ کراچی میں دومرتبہ علامہ مرحوم و مغفور سے سید صاحب جب ملنے تشریف لے گئے تو مجھے بھی حاضری کی سعادت نصیب ہوئی۔ علامہ سید سلیمان مرحوم کا یہ فقرہ میرے کانوں میں گونج رہا ہے کہ 'یہاں لوگ آتے ہیں۔ تعریفیں کرتے ہیں۔ احترام کا مظاہرہ کرتے ہیں لیکن یہ کوئی نہیں دریافت کرتا کہ سلیمان تو کیا کھاتا ہے کیسے گزارا کرتا ہے۔ افسوس ہے کہ ایسے عالم فاضل قابلِ فخر ہستی کے ساتھ آخری دور میں دونوں ممالک کی جانب سے بہتر سلوک نہیں ہوا۔ آپ نے معارف میں مولانا مرحوم کے واجبات کی عدم ادائیگی کی تکلیف دہ سرگزشت کافی دن قبل شایع کر کے تاریخ کے ایک گوشہ کو محفوظ کر دیا۔ جب پاکستان ایجوکیشنل کانفرنس کا قیام کراچی ۱۹۵۱ء میں عمل میں آیا تو سید سلیمان ندوی خود سندھ مدرسۃ العلوم تشریف لائے اور نجلی منزل پر سید الطاف حسین صاحب بریلوی کو طلب کر کے 'ہندوؤں کی تعلیم مسلمانوں کے عہد میں' کا مسودہ عنایت فرمایا اور کہا کہ یہ آپ کا حق ہے اسے شایع کریں اس وقت کانفرنس کا دفتر سندھ مدرسہ کے ایک بڑے کمرے میں بالائی منزل پر تھا اور سید صاحب قلب کی کمزوری کی وجہ سے سیرھیاں نہیں چڑھ سکتے تھے۔ سید صاحب کی عطا کردہ کتاب کے تین ایڈیشن اردو۔ ایک انگریزی اور ایک بنگلہ زبان میں شایع ہو چکے ہیں۔ خط طویل ہو گیا اس لیے قلم روکتا ہوں۔

فقط والسلام

مخلص: مصطفیٰ علی بریلوی

(۲)

گلفشاں - قاضی پور خورد - گورکھپور

۲۵ اکتوبر ۱۹۹۸ء

محرمی و معظمی - سلام مستون

والا نامہ موصول ہوا۔ اچھا ہی ہوا کہ میرا خط آپ کو تاخیر سے ملا اور گورکھپور کے سیلاب کی کیفیت معارف میں شائع نہیں ہو سکی۔ کیونکہ خوشی سب میں تقسیم کی جاتی ہے اور دکھ خود برداشت کر لیا جاتا ہے۔ اپنے دکھ کو بیان کر کے دوسروں یا ہمدردوں کو دکھی کرنا مناسب ہے۔ اللہ تعالیٰ کا شکر و احسان ہے کہ اس نے گورکھپور والوں کو اتنے بڑے مصائب کو برداشت کر لینے کی قوت عطا کی۔ بحمدہ اب حالات معمول پر آگئے ہیں۔

اکتوبر کا معارف موصول ہوا۔ اس میں جناب حبیب حق کا مضمون استدراک بہت ہی وقیع مضمون ہے۔ حبیب حق کا مطالعہ بہت وسیع معلوم ہوتا ہے اور لسانیات میں بھی ان کی مہارت کا اندازہ ہوا، انہوں نے بہت بروقت مجذوب صاحب کی ”تحقیق“ کی حقیقت کا پردہ فاش کیا۔ ایک عرصے سے سنسکرت کی حنوط شدہ لاش کو زندہ کرنے کی کوشش ہو رہی ہے۔ سنسکرت کبھی عوامی زبان نہیں رہی اور جو زبان عوامی نہیں ہوتی وہ کچھ عرصے میں اپنی موت آپ مر جاتی ہے۔

ابونواس پر بہار الحق صاحب کا مضمون بھی نظر نواز ہوا لیکن ابونواس کی پیدائش اور موت کی تاریخوں کا صحیح تعین نہیں ہو سکا۔ قاضی تلمذ حسین صاحب رکن دارالترجمہ عثمانیہ یونیورسٹی اور مرتبہ مرآۃ المثنوی نے ایک کتاب خمریات ثلثہ کے نام سے مرتبہ کی تھی جس کا کتابت شدہ مسودہ میں نے دیکھا تھا لیکن ان کے انتقال کے سبب کتاب

طبع نہیں ہو سکی۔ کئی سال سے ان کے ورثاء سے بارہا میں نے اس مسودہ کے لیے تقاضا کیا کہ اگر مل جائے تو اسے کہیں سے شائع کر دیا جائے لیکن ابھی تک کامیابی نہیں ہوئی۔ اس کتاب میں انہوں نے تین زبانوں کے ان شعراء کا تذکرہ کیا تھا اور ان کے کلام کا انتخاب شائع کیا تھا جن کا مرتبہ خمریات میں بہت بلند سمجھا جاتا ہے یعنی عربی میں ابونواس۔ فارسی میں عمر خیام اور اردو میں ریاض خیر آبادی۔ قاضی صاحب بہت اعلیٰ پائے کے محقق تھے اس لیے امید ہے کہ ابونواس کی تاریخ جائے پیدائش و موت کے بارے میں انہوں نے کافی حد تک صحیح لکھا ہوگا۔ مولانا روم کی مثنوی کو مرآۃ المثنوی کے نام سے جب انہوں نے ترتیب دیا تو ان کو ایران کا سب سے بڑا ادبی انعام ”نشان امتیاز“ ملا تھا۔ میری ناقص معلومات کے مطابق شاید ہندوستان میں اور کسی کو یہ انعام نہیں ملا ہے۔

اردو والوں کی یہ خوش قسمتی ہے کہ معارف ایسا ماہنامہ اردو میں شائع ہوتا ہے معارف ایک ایسا ماہنامہ ہے جس نے شروع سے آج تک اپنے اعلیٰ ادبی معیار کو برقرار رکھا اور نہ اس تجارتی دور میں بہت سے رسائل اپنے معیار کو پست کرتے چلے گئے یہاں تک کہ وہ اپنے بانی کے اغراض و مقاصد سے بہت دور پہنچ گئے۔ اللہ آپ کو صحت کے ساتھ عمر طویل عطا کرے تاکہ یہ ماہنامہ اپنے وقار اور معیار کو برقرار رکھ سکے۔

چند روز قبل میں نے انگریزی اخبار ٹائمز آف انڈیا میں خبر پڑھی کہ دو صاحبان کے علاوہ آپ کو بھی کوئی اعزاز ملا ہے۔ میں مبارکباد پیش کرتا ہوں۔ اس کا تراشہ بھیج رہا ہوں۔ دو ہندو ادیبوں کے ساتھ ایک اردو ادیب کی خدمات کو بھی خراج تحسین پیش کیا یہ باعث مسرت ہے کسی صلاحیت اور لیاقت کو نظر انداز کرنا مشکل کام ہے۔

خدا کرے آپ مع لواحقین بخیر و عافیت ہوں۔

دارالمصنفین کی مطبوعات کی فرست بھجوادیں تو ممنون ہوں گا۔ بقیہ بدستور۔

خیر اندیش : محمد حامد علی

(۳)

ہمدان نگر، لکھنؤ پور کھیری

۲۰ اکتوبر ۱۹۹۸ء

جناب مکرم! السلام علیکم

گرامی نامہ، ۱۹ اکتوبر ۱۹۹۸ء۔ بہت بہت شکریہ! اس سے پہلے مضمون کی اشاعت کے بعد آپ کا ایک گرامی نامہ ملا تھا جس میں آپ نے مضمون میں کتابت کی غلطیوں کے بارہ میں لکھا تھا۔ میں نے اس کا جواب دیا تھا اور لکھا تھا کہ معارف پر پڑھنے کے بعد اس پر اپنی رائے کا اظہار کر دوں گا۔ افسوس ہے کہ علالت کی وجہ سے کچھ نہ لکھ سکا۔ معارف کے مضامین پر میرا تبصرہ اسی شعر سے واضح ہو جائے گا۔

زفر تاجہ قدم ہر کجا کہ می نگریم کرشمہ دامن دل را کشد کہ جا این جا است

معارف مجھے بہت پسند ہے۔ آپ کی ادارت میں اس کی شان میں اضافہ ہوا ہے۔

آپ کی آزاد پر کتاب پر جناب خلیق انجم کا تبصرہ بہت پسند آیا۔ لا جواب تبصرہ ہے۔

مراد شاہ جہاں کا بیٹا تھا میں نے غلطی سے جہانگیر لکھ دیا۔ اس کا بہت افسوس ہے اور آپ سے

اور قارئین معارف سے معذرت خواہ ہوں۔

معارف انشاء اللہ کل مل جائے گا۔ پھر آپ کو لکھوں گا (انشاء اللہ) میرے لیے دعائے صحت کریں۔

نوٹ :- جن لوگوں نے میرے مضمون پر اظہار خیال کیا ہے ان کا شکریہ۔

خادم : عجمی۔

وفیات

امیر شریعت خامس کی رحلت

امیر شریعت خامس مولانا عبد الرحمن کی وفات ہندوستان خصوصاً بہار وارڈیہ کے

مسلمانوں کا نقصان عظیم ہے۔ قوم و ملت اپنے ایک بزرگ رہنما، عالم دین اور عارف باللہ

سے محروم ہو گئی۔ وہ واقعی عالم باعمل اور اس دور میں زہد و اتقا، عمل و اخلاص اور اتباع سنت

میں منفرد و یگانہ تھے۔ ان کی زندگی دین کی خدمت و اشاعت دعوت و تبلیغ و عطا و ارشاد

نفوس کی اصلاح و تزکیہ اور مسلمانوں کی فلاح و بہبود میں گزری اور ان سے بے شمار لوگوں کو

فیض پہنچا۔

حضرت امیر شریعت کی علالت کا سلسلہ کئی ماہ سے چل رہا تھا، افاقہ نہ ہونے کی بنا پر

مدرسہ حمیدیہ گودنا (چھپرہ) سے پھلواری شریف لائے گئے اور سجاد میموریل اسپتال کے

علاج سے کسی قدر حالت بہتر ہوئی مگر پھر مرض نے شدت اختیار کر لی تو جی کلینک میں

داخل کیے گئے مگر وقت موعود آگیا اور یہیں ۲۹ ستمبر ۱۹۹۸ء کو رشتہ و ہدایت کا یہ چراغ

ہمیشہ کے لیے بجھ گیا۔

۳۰ ستمبر کو اس بچے دن میں قائم مقام امیر شریعت نے پھلواری میں جنازہ کی نماز

پڑھائی جس میں مختلف اضلاع کے ہزاروں سوگواروں نے شرکت کی۔ اسی روز جدیہ

مدرسہ حمیدیہ گودنا (چھپرہ) لایا گیا جہاں عصر بعد نماز جنازہ ہوئی اور متعدد اضلاع سے

آئے ہوئے ہزاروں عقیدت مندوں کی موجودگی میں مسجد کے قریب ان کی تدفین ہوئی۔

مولانا نے ۹۵ برس کی طویل عمر پائی، ان کی ولادت ضلع درہمہنگہ کے ایک گاؤں میں ۱۹۰۳ء میں ہوئی تھی۔ مختلف دینی مدارس میں تعلیم پانے کے بعد مدرسہ شمس الہدیٰ پٹنہ سے فیضیت کی سند لی وہ ایک اچھے اور ذہین طالب علم تھے، فیضیت کے امتحان میں پورے بہار میں اول آئے۔ ابتدا ہی سے طبیعت طاعت و زہد کی طرف مائل تھی، تحصیل علم ہی کے زمانے سے سلوک و عرفان سے مناسبت پیدا ہو گئی تھی، بالآخر ایک شیخ وقت مولانا ریاض احمد صاحب کے دامن فیض سے وابستہ ہوئے اور خلافت سے سرفراز ہوئے۔ اپنے شیخ و مرشد کے ایمان سے ۱۹۴۲ء میں مدرسہ حمیدیہ گودنا میں قیام پذیر ہو گئے، جہاں درس و تدریس کے ساتھ عام لوگوں کی اصلاح و تربیت بھی فرماتے رہے۔

امارت شریعیہ سے اس کے روز تاسیس ۱۹۶۱ء ہی سے ان کا تعلق قائم ہو گیا تھا اس کے بانی مولانا ابوالحسن سجاد کی خدمت میں باریابی کا شرف بھی حاصل کیا تھا۔ ان کی جدوجہد سے چھپڑہ میں امارت کانفرنس کا انعقاد ہوا، امارت کے تنظیمی شعبہ سے ان کا ہمیشہ گہرا تعلق رہا، جس کو وہ ریڑھ کی ہڈی کہا کرتے تھے۔ مولانا عبد الرحمن صاحب اپنے پیش رو چاروں امیر شریعت کے جلسہ انتخاب میں شریک رہے اور ان کے ہاتھوں پر بیعت کی، مولانا عبد الصمد رحمانی نائب امیر شریعت کے انتقال کے بعد اس منصب کے لیے ان کا انتخاب عمل میں آیا اور سلسلہ میں امیر شریعت رابع مولانا منت الدین رحمانی کی وفات کے بعد وہ امارت کے اس سب سے بڑے عہدہ پر فائز کیے گئے۔ گو مولانا عبد الرحمن صاحب کی امارت کا دور سات آٹھ برس کے قلیل زمانے کو محیط ہے، تاہم یہ بڑا زریں عہد تھا جس میں امارت کے مختلف شعبوں میں بڑی وسعت و ترقی ہوئی، مالی و انتظامی حیثیت سے بھی یہ دور مستحکم رہا۔ کئی اہم دینی، تعلیمی اور فلاحی ادارے وجود میں

آئے، سماجی خدمت، ریلیف اور راحت رسانی کے متعدد کام انجام پائے تبلیغ و دعوت دین کا کام بڑے پیمانے پر ہوا، علمی، تعلیمی اور تربیتی نظام بہتر رہا۔ بہت سے دینی مکاتب قائم ہوئے، عصری و دینی درسگاہوں کا نظام مستحکم ہوا، تکنیکی تعلیم کے شعبے کھلے۔ مولانا سجاد اسپتال کو وسعت و ترقی ملی۔ مولانا منت الدین رحمانی ٹیکنیکل انسٹی ٹیوٹ، المعهد العالي للتدریب فی القضا والا فتا اور وفاق المدارس الاسلامیہ بہار وغیرہ کا قیام عمل میں آیا۔

مولانا ملک کی آزادی و اتحاد کی تحریک کے شیدائی بھی رہے اور جنگ آزادی میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیا، اس راہ میں ان کو بڑی صعوبتیں اور مشقتیں بھی جھیلنی پڑیں۔

راقم الحروف کو گو مولانا کی زیارت و ملاقات کی کبھی سعادت میسر نہیں آئی، تاہم ان کے بعض اہل تعلق سے ان کی مقدس اور پاکیزہ زندگی، سیرت و کردار کی بلندی، ذکر و شغل اور ریاضت و مجاہدہ کی کثرت کے بارے میں جو کچھ سنا ہے اس سے ان کی عظمت و فضیلت کا نقشہ قلب پر مرسم ہو گیا ہے۔ وہ بڑے ذاکر و شاعر، تہجد گزار، صوتی منش بزرگ اور نہایت متواضع اور منکسر المزاج شخص تھے، ان کی زندگی سادہ اور درویشانہ تھی، کم سخن اور نرم گو تھے، خلوت و تنہائی زیادہ پسند کرتے تھے۔ اللہ تعالیٰ اپنے اس مقبول بندے کی مغفرت فرمائے اور ان کے خلا کو پُر کرے۔ آمین۔

بہار و اڑیسہ میں امارت شریعیہ کا نظام آٹھ برس سے قائم ہے اس سے وہاں کے مسلمانوں کو اسلامی شریعت کے مطابق زندگی گزارنے میں بڑی مدد مل رہی ہے، دنیا سڑے فانی ہے، یہاں موت سے کسی کو رشتہ کاری نہیں۔ اب اس مفید و بابرکت نظام کی سربراہی کے لیے مولانا نظام الدین صاحب کا انتخاب عمل میں آیا ہے جن کو امارت کے

کاموں کا دیرینہ تجربہ ہے۔ اللہ تعالیٰ ان کی مدد فرمائے اور بہادر و اڈیسہ کے مسلمانوں کو
سمجھ و طاعت کا اظہار کرتے ہوئے پورے اتحاد، ہم آہنگی اور اخلاص سے ان کے تعاون
کی توفیق دے آمین!

مولانا افتخار احمد فریدی

دینی حلقوں میں یہ خبر افسوس اور رنج کے ساتھ سُنی جائے گی کہ ۲۴ اکتوبر ۱۹۸۷ء کو
ایک پُر جوش اور سرگرم داعی و مبلغ مولانا افتخار احمد فریدی انتقال فرما گئے۔ اِنَاللہُ وَاِنَا
اِلَیْہِ رَاٰجِعُوْنَ

مرحوم کا وطن مراد آباد تھا، ایک زمانے میں ان کے ہاتھوں میں وہ پرچم بغاوت تھا
جس کو سرفروشان وطن نے برطانوی جبر و استبداد کے خلاف بلند کیا تھا مگر پھر وہ بھاڑ کر
جیب و آستیں کر علم جنوں بلند۔ انہیں حضرت مولانا محمد الیاسؒ کی دینی دعوت سے عشق
ہو گیا جس کے لیے وہ ملکوں ملکوں کی خاک چھانتے رہے، کسی حادثہ میں ان کا ایک پیر
کاٹ دیا گیا مگر وہ بیساکھیوں کے سہارے ملک کے طول و عرض کا دورہ کرتے رہے،
سفر حج میں مولانا شاہ عین الدین احمد ندویؒ کا ساتھ ہو گیا تو ان کی بڑی خدمت کی اور
ہر طرت کا آرام پہنچایا۔ ایک دفعہ وہ اپنے ایک تبلیغی دورے میں اعظم گڑھ آئے تو
شاہ صاحبؒ نے ان کی بڑی پذیرائی کی۔ جناب سید صبار الدین صاحب سے مخلصانہ تعلق
رکھتے تھے اور راقم سے بھی خط و کتابت رہتی تھی۔

کئی برسوں سے تبلیغی دور و دوپ کا سلسلہ موقوف ہو گیا تھا، لیکن اسی جذبے سے
اصلاحی و دعوتی رسائل اور موعظ و ملفوظات کے مجموعے شائع کرتے تھے، وہ غیر مسلموں
میں بھی اسلام کی تبلیغ و اشاعت کرتے رہتے تھے۔ اللہ تعالیٰ ان کی بشری لغزشوں سے

درگزر فرمائے اور انہیں جنت نعیم میں جگہ دے۔ آمین!

حکیم محمد سعید

حافظ حکیم محمد سعید کے وحشیانہ اور بے رحمانہ قتل پر کون ہے جو تڑپا اور بے قرار
نہ ہوا ہوگا، وہ بین الاقوامی شخص، مملکت خداداد کے ہمدرد و مسیحا، پاکستان کے معمار،
اس کا مقدر چمکانے اور بنانے کے لیے فکر مند ہمدرد و فائوڈنڈیشن کے سربراہ اور مدینۃ الحکمت
کے بانی، عالم، مصنف، مدیر، عالی دماغ، سچے اور سچے مسلمان، قوم و ملت کے بے لوث خادم،
مخالف ہوا میں طب کا چراغ روشن کرنے، علم کو فروغ دینے، حکمت و محبت کا خزانہ
لٹانے والے، غریبوں اور مصیبت زدوں کے درد و غم میں شریک، پہلو میں درد مند
دل رکھنے، پاکستان کے تشویش انگیز حالات سے بے چین اور پریشان رہنے والے کو
چند دقیقوں میں جن لوگوں نے موت کے گھاٹ اتارا وہ بڑے خوں خوار، درندہ صفت
اور انسانوں کے بھیس میں وحوش سے بھی بدتر لوگ تھے۔ آخر اس فرشتہ صفت
پاک دل، پاک باز، رحم و مروت کے پیکر، مجسم شرافت اور اخلاقی خوبیوں سے منور
انسان کا تصور کیا تھا، ذوق مرحوم کے شاگرد محمد مظفر خاں گرم رامپوری کا وہ
قطعہ تاریخ وفات یاد آگیا جو نواب شمس الدین خاں مرحوم کو پچانسی دیے جانے
پر کہا گیا تھا۔

یہ دست درازی ستم کس سے بیاں ہو بے جرم و گنہ مند نواب کو الٹا
تاریخ معے میں نئی طرز سے لکھ، گرم! کیا چرخ نے نوابی سہراب کو الٹا

جو مملکت اس اسلام کے نام پر وجود میں آئی تھی جو سرِ اِپا امن و سلامتی ہے اور
جس کے آئین میں خون خرابہ اور قتل و دہشت گردی کی کوئی گنجائش نہیں اور جس کے

ماننے والے (مسلم) ساری دنیا کے لیے سراپا رحمت ہوئے ہیں آج وہی مملکت جنم کا نمونہ بنی ہوئی ہے کراچی قتل میں تبدیل ہو گیا ہے پاکستان کے گلی کوچوں میں خونِ مسلم کی آرزوئی ہے وہاں کے درو دیوار سے تشدد و دہشت گردی پھوٹی پڑی ہے، مہن جین عنقا ہو گیا ہے پُر امن شہریوں کی جان پر بن آئی ہے خوف و دہشت کا یہ حال ہے کہ دن میں بھی لوگ اپنے گھروں سے نہیں نکلتے۔

ایں چہ شور و گشت کہ در عہد قمری بنیم ہمہ آفاق پُر از فتنہ و شرعی بنیم

شروع ہی سے پاکستان میں انتشارِ جارحیت اور سفاکی کی جو بادِ سموم چل رہی ہے اب اتنی تیز و تند ہو گئی ہے کہ حکیم محمد سعید جیسے شریف النفس اور بے ضرر انسان کو بھی خاک کے مانند اڑا لے گئی، لیاقت علی خاں سے لے کر جنرل ضیا الحق تک کتنے بے گناہ لوگ اسی کی نذر ہو چکے۔ اپنے محسنوں اور بے گناہ شہریوں کو تہ تیغ کر دینا اگر کسی قوم کا معمول بن جائے تو وہ کس طرح اپنی آزادی کو باقی رکھ سکے گی اور خود کب تک محفوظ رہے گی۔

شنبہ ۱ اکتوبر کو حافظ حکیم محمد سعید فجر کی نماز کے بعد حسب معمول آرام باغ کراچی کے اپنے مطب میں تشریف لے گئے تو اندھا دھند ان پر فائرنگ ہونے لگی اور وہ اپنے دو ساتھیوں سمیت شہید کر دیے گئے، وہ روزے سے تھے، ہر شنبہ و یکشنبہ کو روزہ رکھنا ان کا معمول تھا، یہ خبر سننے ہی سکتے ہیں اگیا اور حکیم صاحب کا سراپا نکا ہوں کے سامنے رقص کرنے لگا، سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ ان کے بڑے بھائی حکیم عبدالحمید مدظلہ جو لقمان قتل اور کوہِ ضبط و تحمل ہیں اور دوسرے عزیزوں کی تعزیت کس طرح کی جائے۔ حافظ حکیم محمد سعید کا آبائی وطن دہلی مرحوم تھا، یہیں ۹ جنوری ۱۹۲۰ء کو پیدا ہوئے وہ اپنے پاپنج

بھائی مہنوں میں سب سے چھوٹے اور ابھی طفلِ خورد سال ہی تھے کہ ۲۲ جون ۱۹۲۲ء کو ان کے والد بزرگوار حافظ حکیم عبدالحمید صاحب سفرِ آخرت پر روانہ ہو گئے، ان کی پرورش و پرورشِ انکی والدہ ماجدہ اور بڑے بھائی حکیم عبدالحمید نے بڑی توجہ اور دلسوزی سے کی جو ان سے عمر میں ۱۳ سال بڑے تھے، حکیم محمد سعید اس کا اعتراف بڑی احسان مندی اور فخر سے کرتے تھے اپنی والدہ کے بارے میں لکھتے ہیں:

”ہم سب کی ذمہ داری ابتداءً ہماری آپا (والدہ مرحومہ) پر رہی اور انہیں کی تربیت

نے ہمیں وہ بنا دیا جو آج ہم ہیں یہ خاتونِ محترمہ رابعہ ہندی تھیں... ابا جان سے انھوں

نے تربیتِ اولاد کا گریکھا تھا اور اس کا انتہائی صحیح استعمال کیا، انہوں نے کبھی اخلاق

کی کسی کوتاہی کو کسی قیمت پر برداشت نہ کیا، اس بات میں وہ بڑی سخت گیر تھیں...

توازن ان کا ہنر تھا، وہ اس توازن اور عدل کی وجہ سے پورے خاندان پر حکمراں تھیں،

اگر ان میں یہ عظمتیں اور صلاحیتیں نہ ہوتیں تو ابا جان کے انتقال کے بعد ہمدرد باقی کہاں

رہ سکتا تھا، ابا جان کی زندگی میں ہمدرد کے لیے آپا مرحومہ نے کیا کیا پاپڑ نہیں بیلے...

دیانت داری کی بات یہ ہے کہ میں نے اپنی آپا کی کوئی دوسری مثال آج تک نہیں دیکھی ہے۔

اپنے ”بھائی جان“ کے نامِ ممنون اور نیاز مند رہے، اپنے کو ان کی تربیت کا ثمر سمجھتے تھے

ان کے سامنے بہت مودب رہتے، جب وہ دارالافتاء تشریف لائے اور حکیم عبدالحمید صاحب

قبلہ کے کمرہ میں ان کی چار پائی بھی بچھائی گئی، تو انہوں نے فرمایا کہ میں بھائی صاحب کے

ساتھ کیسے رہوں گا، ایک جگہ لکھتے ہیں:

”عظمتِ ہمدرد کے لیے حکیم عبدالحمید نے ایک بڑا کام یہ بھی کیا ہے کہ مجھے انسان و ہمدرد

بنادیا، انہوں نے سرمایہ اسے قرار دیا کہ ہمدرد کے لیے ایسے لوگ تیار کیے جائیں جو ہمدرد کو

ہر حال میں سر بلند اور سر فراز کر سکیں اور اس کو بقائے دوام دے سکیں، میں ان کا چھوٹا بھائی ضرور ہوں لیکن انہوں نے مجھے انسان سمجھا اور انسان کی تمام خوبیاں مجھ میں پیدا کرنے کے لیے خود بڑی سے بڑی قربانی دے دی۔ اس اعتبار سے میرا روال روال ان کے زیر احسان ہے۔“

وہ ساڑھے چھ برس کی عمر میں قرآن کریم ختم کر چکے تھے اور نو سال کی عمر میں اس کے حافظ بھی ہو گئے تھے۔ اردو مادری زبان تھی، تیسرے برس کی عمر میں عربی فارسی سیکھ چکے تھے، سن نے اور تجاویز کیا تو انگریزی کی شد بد بھی ہو گئی تھی۔

حکیم صاحب نے چودہ برس کی عمر تک پوری لچپی اور انہماک سے علم کی تحصیل کی اور کبھی پڑھنے لکھنے میں کوئی کوتاہی نہیں کی مگر کھیل کود میں بھی کوئی کسر نہ چھوڑی۔ مرغ بازی، کبوتر بازی، گھوڑ سواری، موٹر سائیکل دوڑ، کلی ڈنڈے، شطرنج، فٹ بال، کشتی رانی، پہاڑوں پر چڑھنے، اکھاڑوں اور دنگلوں میں کشتی لڑنے کا بڑا شوق ہو گیا تھا مگر حکیم عبد المجید صاحب نے اس موٹر پر ان سے سوال کیا کہ ”اب کھیلنا ہے یا مزید کچھ پڑھ لکھ کر ہمدرد کے لیے کام کرنا ہے“ اس سے چوکنہ ہو کر انہوں نے تمام کھیل کود فی الفور بند کر دیے، ان کا رجحان طبع صحافت کی جانب تھا تا کہ اس میدان کی بے راہ روی دور کر کے کچھ نئے نقش قدم قائم کریں مگر ان کے بھائی جان کا فیصلہ تھا کہ ”خاندان میں ہمدرد کا مقام اور مشن خدمت خلق بذریعہ طب ہے لہذا تعلیم طب لازم ہے“ اس کے سامنے سر تسلیم خم کر کے انہوں نے ۱۹۳۶ء میں طبیہ کالج دہلی میں داخلہ لیا اور ۱۹۳۹ء میں اس سے فارغ ہوئے۔

تحصیل طب کے زمانے ہی سے وہ اپنے بھائی جان کی رہنمائی میں ہمدرد کے کاموں کی تربیت حاصل کرتے رہے۔ ابتدائی مرحلے میں دوا خانے میں عطاریوں کی مددگاری پھر

عطاری، نسخہ بندی اور دوا شناسی کی تربیت حاصل کی، دوا سازی کی تربیت کے لیے بھٹیوں میں لکڑیاں اور کوئلے جھونکے، ہمدرد کی ڈاک، پارسل، پیکٹ تیار کرنے کی تربیت ان کاموں کو انجام دینے والوں سے لی۔ طبیہ کالج سے فراغت کے بعد وہ صبح سے شام تک ہمدرد کے مختلف دفاتر اور شعبوں میں کام کرتے اور شام کو اسی دوا خانے میں بیٹھ کر مطب کرتے تھے، جہاں عطاری کی تربیت حاصل کی تھی۔

ان مراحل سے گزرنے کے بعد ان کے بھائی جان نے بتدریج انہیں اختیارات منتقل کرنا شروع کیا اور ۱۹۳۱ء میں انہیں سیاح و سفید کا مالک بنا دیا، اب وہ رات دن کام کرتے تھے، چھ مہینے تک ہمدرد کی عمارت کے باہر نہیں نکلتے، اس طرح بقول ان کے ”میری پوزیشن یہ تھی کہ ادارہ ہمدرد کا کوئی شعبہ ایسا نہ تھا جہاں میں انتہائی مہارت سے کام نہیں کر سکتا ہوں۔ دواؤں کی پیکنگ میں جب بیٹھتا تو بڑے سے بڑے ماہر کارکن کو ہرا دیتا تھا، ہمدرد صحت ایک لاکھ چھپتا تھا، ہمدرد صحت کی ریپ کرنے بیٹھتا تو بڑے سے بڑے دفتری مجھ سے ہار مان جاتے تھے، اردو ٹائپ کرنے بیٹھتا تو طوفان میل بن جاتا تھا۔۔۔ ان کاموں میں اگر میں نے شکست کبھی کھائی ہے تو صرف بھائی جان قبلہ سے۔ وہ خود ہمدرد کا ہر کام اسی طرح کر سکتے ہیں اور کرتے رہے ہیں۔“

۱۹۳۱ء میں ان کا شعور پختہ اور ذہن بالغ ہو گیا تھا اور وہ صنعت و تجارت کے اصول سے جو دیانت و اخلاق میں مضمر ہے واقف ہو گئے تھے جس سے ان کے بھائی جان نے انہیں دور نہ ہونے دیا۔

۱۹۳۷ء ہی سے ہمدرد صحت کی ادارت بھی ان کو تفویض کی جا چکی تھی جس سے ان کے بھائی جان کو عشق تھا اور جو اس سے پہلے اس کے مدیر بھی رہے تھے، مگر

حکیم محمد سعید نے ۱۳۷۱ھ میں اسے مکمل طور پر اپنے ہاتھ میں لے کر چار چاند لگا دیا۔ ۱۳۷۲ھ میں عارضی طور سے وہ بند ہو گیا تھا مگر ۱۳۷۸ھ میں انہوں نے کراچی سے اسے جاری کیا۔

۱۳۷۱ھ سے ۱۳۷۲ھ تک حکیم محمد سعید اپنے بھائی جان کی سرکردگی میں ہمدرد کی عظمتوں

میں اضافہ کرتے رہے، ان کا عزم یہ تھا کہ وہ فن طب کی آواز دنیا بھر میں پہنچا دیں،

ملک کی تقسیم کے بعد انہوں نے محسوس کیا کہ ہندوستان کی حکومت کا وہ دل سے احترام

نہ کر سکیں گے، اس لیے دیانت و امانت کا تقاضا سمجھ کر وہ ۹ جنوری ۱۳۷۸ھ کو دلی کی گلیاں

چھوڑ کر پاکستان چلے گئے، ان کے جانے کا سب سے زیادہ ملال ان کے بھائی جان کو تھا

جنہیں دلاسا دیتے ہوئے حکیم محمد سعید کے شفیع استاد قاضی سجاد حسین صاحب نے فرمایا حکیم صاحب

آپ آزرده نہ ہوں جب پاکستان میں مشکلات کے پہاڑ ٹوٹیں گے تو میاں سعید ضرور آجائیں گے۔

شفیع استاد کے یہ جملے ان کے لیے چیلنج بن گئے، بڑی بے سروسامانی اور فلاکت کے باوجود

وہ کراچی میں ہمدرد کا جھنڈا گاڑنے میں کامیاب ہو گئے، حکیم عبدالحمید نے ۱۹۳۵ء میں نہیں

حفاظت طب اور ہمدرد کے لیے کام کرنے کی جو ذمہ داری سپرد کی تھی اسے کراچی پہنچ کر

پوری ذمہ داری سے انجام دینے کا تہیہ کیا، ان کا خود بیان ہے کہ ”پاکستان کا ہمدرد اس

انداز سے شروع ہوا کہ میں ۹ جنوری ۱۳۷۸ھ سے جون ۱۳۷۸ھ تک کراچی کی سڑکوں پر مار مارا

پھرتا رہا اور دو وقت کھانے کو نہ تھا، لیکن ان کی مسلسل تنگ و دو، عزم و حوصلہ اور غیر معمولی

قوت عمل نے ہندوستان کے ہمدرد کی طرح پاکستان کے ہمدرد کو بھی عالمی شہرت کا حامل اور

طبی و اسلامی تحقیقات کا عظیم الشان ادارہ بنا دیا۔

حکیم محمد سعید نے طب کے احیاء و ترقی اور دنیا بھر میں اس کی آواز پہنچانے کے

لیے دنیا بھر کے اتنے سفر کیے کہ لوگ کہتے تھے کہ ان کے برابر ہوائی اور بحری و بری سفر تاج

میں کسی طبیب نے نہیں کیا ہے وہ اپنی تحریروں میں اپنے سفر کی کثرت کا بار بار ذکر کرتے ہیں:

”گزشتہ کم از کم دس سال سے میری زندگی کا یہ عالم ہے کہ میں نچلا نہیں بیٹھا ہوں

رات دن سفر میں ہوں، صبح پاکستان میں ہوں تو دن کو جرمنی میں، شام کو پیرس میں۔

میں کبھی لندن میں ہوتا ہوں کبھی واشنگٹن میں، شام کو اگر ماسکو میں اٹھتا ہوں تو

صبح تہران میں داخل ہوتا ہوں ابھی میکسیکو میں ہوں تو دوسرے دن پورٹ آوف

اسپین میں۔ نیویارک سے اٹھتا تو صبح میڈرڈ میں داخل ہو گیا، کبھی بغداد اور مکہ،

مدینہ میں ہوں تو اس سے اگلے دن حلب اور دمشق میں یا بغداد میں۔“

ایک اور جگہ لکھتے ہیں:-

”اب یہ حال ہے کہ میں ایک مہینے میں کئی سفر کرتا ہوں، لاکھوں میل جاتا ہوں،

دنیا کا کونا کونا میں نے چھان لیا ہے۔ دنیا کو کف دست بنا کر رکھ دیا ہے۔“

یہ سارے سفر وہ لطف و تفریح کے بجائے اپنے عظیم طبی مقصد اور مقدمات میں کی

تکمیل کے لیے کرتے تھے۔ لکھتے ہیں ”مگر میں نے ہر سفر حیاتِ طب کے مقصدِ عظیم کے لیے

کیا ہے اور بھائی جان کے فیصلے کے عین احترام میں کیا ہے اور بالآخر میں نے اپنے مشن میں

جو درحقیقت میرے عظیم بھائی کا مشن ہے کامیابی حاصل کر لی۔ آج دنیا میں کوئی ملک

ایسا نہیں ہے جہاں کی خبر میں نے نہ لی ہو اور جہاں طب پر تحقیقی کام نہ ہو رہا ہو الحمد للہ۔

سال گزشتہ میں فن لینڈ میں ایک کشتی لے کر کوئی آٹھ دن وہاں کے ہزار ہا جزیروں

میں گھومتا رہا، تلاش یہ تھی کہ بڑے بڑے شہروں سے دور دراز جزیروں میں کم انسان

اپنا علاج کن جڑی بوٹیوں سے کرتے ہیں، پھر بلغاریہ پہنچا تا کہ وہاں مفردات کے تحقیقی

کام کو دیکھوں، ماسکو گیا کہ وہاں سرطان اور جڑی بوٹیوں پر کام ہو رہا ہے، واشنگٹن میں اس موضوع کا جائزہ لیا۔

۱۹۵۲ء اور ۱۹۵۶ء میں انہوں نے اپنے بھائی جان کے ساتھ جنوب مشرقی ایشیا اور یورپ کے ملکوں کے بھی مطالعاتی اور تجرباتی سفر کیے، ۵۶ء کا سفر کثیر المقاصد تھا، یورپ میں یہ دیکھنا چاہتے تھے کہ طب و سائنس میں اس نے کیا پیش رفت کی ہے، دوا سازی میں کیا انقلابی کام ہو رہے ہیں، علمی سطح پر اہل علم و ادب کس انداز سے مصروف کار ہیں، عبادت گاہوں کا مقام یورپ میں کیا ہے وغیرہ۔ ان کے کثرت سفر اور مقاصد سفر کے بارے میں ان کا ایک اور اقتباس ملاحظہ ہو:-

”۱۹۷۰ء سے ۱۹۸۰ء تک میں نے دنیا کے اکثر ممالک کا مطالعاتی سفر کیا ہے، ان سفروں

کی تعداد اتنی ہے کہ میں خود بھی یاد نہیں کر سکتا۔ میں نے ان سفروں میں خصوصیت

کے ساتھ سائنس کے میدانوں میں شخصی روابط پیدا کیے ہیں اور ان کی تعداد چار ہزار

سے زیادہ ہے، میرے اکثر بیشتر سفر طب کے لیے ہوئے ہیں جس کے احیاء و ترقی کی ذمہ داری

۱۹۳۵ء میں بھائی جان نے مجھے سونپ دی تھی اور میں نے اس ذمہ داری کو انتہائی حد

تک پورا کر کے بھائی جان کے سامنے سرخ روئی حاصل کرنے کا فخر حاصل کیا ہے یورپ

میں طب کو تسلیم کرانے اور موضوع فکر بنانے اور آخر کار عالمی ادارہ صحت سے طب کو

تسلیم کرانے میں، میں نے دس سال مسلسل جدوجہد کی ہے، میرا ضمیر مطمئن ہے کہ میں نے

فن طب اور صحت عالم کے لیے ایسا کام کر دیا ہے جس کے اثرات دور رس ہوں گے،

انشاء اللہ العزیز الحکیم“

شریعت و طریقت کی اصل روح خدمت ہے، حکیم عبدالحمید کی طرح حکیم محمد سعید کی

زندگی کا یہی مشن تھا، اسی کے لیے انہوں نے میدان طب و حکمت میں قدم رکھا تھا اور اپنی سعی بلیغ سے اسے نئی زندگی دے کر عالمی سطح پر اسے باوقار بنا دیا، لیکن ان کی سرگرمیاں ہمدردی و دلنشیں اور مدینۃ الحکمت اور ان کے مختلف و متعدد شعبوں کے قیام تک ہی محدود نہیں تھیں، ایک عالم، دانشور اور صاحب کمال مصنف بھی تھے، اردو اور انگریزی میں بے شمار کتب ان کی یادگار ہیں۔ کم لوگوں کو تحریر و تقریر دونوں کا ملکہ ہوتا ہے حکیم صاحب میں تقریر و خطابت کا ملکہ خدا داد تھا۔ وہ اردو، عربی اور انگریزی زبانوں سے واقف تھے اور سب میں دل پذیر اور موثر تقریریں کرتے تھے۔

حکیم صاحب کی طبیعت میں بڑی بولمونی اور عجیب رنگارنگی تھی، ایک طرف تو وہ اچلے طب کا بیڑا اٹھائے ہوئے تھے اور اس کے لیے ملک ملک کی خاک چھانٹتے رہتے تھے، مگر ان کی یہ جہاں گردی اور بادیہ پیمانی اور ہمہ تن مشغولیت قلم و قریاں اور تصنیف و تالیف میں مانع نہ بنتی، انہوں نے سینکڑوں کتابیں لکھیں جن میں کئی سفر نامے ہیں۔ ۱۹۳۶ء ہی سے روزنامہ لکھنے کا معمول تھا، ہمدرد صحت کی ادارت کی ذمہ داری اس پر مستزاد، نوہال کی ادارت ان کے معتمد جناب مسعود احمد برکاتی کے سپرد تھی مگر اسکے صفحات پر بھی وہ موجود ہوتے، ہر شمارے میں پاکستان کے نوہالوں کو جاگنے اور جگانے کی تلقین بھی وہی کرتے تھے، افسوس ہے کہ ایسے جاگنے اور جگانے والے کو بھی بے رحموں نے ہمیشہ کے لیے سُلا دیا۔

حکیم صاحب ایک فولادی انسان تھے جو برابر متنوع اور مختلف قسم کے کام کرتے رہتے تھے، وہ کبھی کام کرنے سے نہ تھکے اور نہ گھبراتے تھے۔ بڑے اصول پسند اور مرتب شخص تھے، کھانے پینے کے معاملے میں نہایت محتاط تھے، ان کے مستعد چاق و چوبند،

کار گزار صحت مند اور تندرست ہونے کا سبب یہی تھا۔ اوقات و معمولات کے پابند تھے اسی لیے ان کے کاموں میں بڑی برکت ہوتی اور قدرت نے ان سے مختلف النوع کام لیے، ایک جگہ لکھتے ہیں:

”ایک بار میں بھائی جان کے ساتھ تھانہ بھول گیا، حکیم الامت حضرت مولانا اشرف علی تھانوی کی خدمت میں حاضر ہوا اور ان کے قدموں میں بیٹھنے کا شرف حاصل کیا۔ ان کے بارے میں سنا تھا کہ وہ اس قدر پابند اوقات ہیں کہ لوگ ان کے آنے جانے پر اپنی گھڑیاں ملا لیتے ہیں، میں نے یہ بات گرہ میں باندھ لی، پھر جب سے میں عملی زندگی میں داخل ہوا ہوں تو اب میرا یہ حال ہے کہ میری نقل و حرکت پر لوگ فانی اپنی گھڑی درست کر لیتے ہیں، یہ بھائی جان محترم کی اعلیٰ تربیت کا ثمرہ ہے اور میں اس سے بڑی بڑی کامیابیاں حاصل کی ہیں۔“

حکیم صاحب بڑے پاک طینت، شریف النفس، پاکیزہ صورت اور پاکیزہ سیرت تھے، دیانت، امانت اور راست بازی ان کی سرشت تھی، خوش خلق، وضع دار، ملنسار اور تکلف سے بری تھے، نہایت ہنس مکھ اور بڑے باغ و بہار شخص تھے، لوگوں سے تپاک اور گرم جوشی سے ملے، بڑوں کا احترام کرتے اور چھوٹوں پر شفقت فرماتے۔ جناب سید صباح الدین عبدالرحمن مرحوم سے مخلصانہ تعلقات تھے ان کی محبت انہیں دارالمصنفین بھی پہنچ لائی، ان کے بھائی جان حکیم عبدالحمید صاحب اس کے رکن رکن ہیں اس لیے بھی اس سے بڑا تعلق رکھتے اور اپنی ایک ایک کتاب یہاں بھیجتے تھے، یہیں ان سے پہلی بار ملاقات ہوئی، پھر ہمدرد نگر کے ایک بین الاقوامی سیمینار میں ملا تو دیکھتے ہی پہچان گئے، سیمینار کئی روز تک چلتا رہا، جب جب ملاقات ہوتی تو سلام میں سبقت

لے جاتے، بڑی دل جوئی کرتے۔ باتیں اتنی دلچسپ کرنے کہ افسردہ اور ملول شخص بھی خوش ہو جاتا۔ حرص و ہوس زر زمین و جائداد کی محبت کبھی ان کے دل میں گھر نہیں بنا سکی، کراچی میں انہوں نے اپنے لیے ایک انچ زمین نہ بنائی، بڑے پختہ عزم و اراد کے انسان تھے جس کام کو ٹھان لیتے وہ کر کے چھوڑتے نہ۔

اذا هم القی بین عینیہ عزمہ و نکل عن ذکر العواقب جانبا
ان میں غور و گھنڈ اور پندار نام کو بھی نہ تھا، وہ بڑی شہرت و عظمت کے مالک تھے، ان کو بڑے سے بڑے اعزاز ملتے رہے، پاکستان کے ممتاز ترین ایوارڈ ”ستارہ امتیاز“ سے نوازا گئے، سندھ کے گورنر ہوئے اور صدر مملکت جنرل ضیاء الحق کے مشیر بنے مگر کبھی نہ آپ سے باہر ہوئے اور نہ ان میں رعوت و تمکنت پیدا ہوئی، بلکہ جتنا بڑا عہدہ ملتا وہ ان کے انکسار اور فروتنی میں اور اضافہ کر دیتا۔ اللہ تعالیٰ ان کی بخشش فرمائے اور ان پر اپنے رحم و کرم کی بارش کرے۔ آمین۔

”ض“

مصنفین کی کتابیں درج ذیل پتوں پر بھی دستیاب ہیں

- (۱) رشیدیہ بک ڈپو۔ جامع مسجد۔ دہلی ۶
- (۲) مکتبہ ندویہ۔ ندوۃ العلماء۔ لکھنؤ۔
- (۳) حیا پبلشنگ ہاؤس ۱۷۸، ایس۔ کے۔ وشو کرمانگر، جھلم دہلی۔
- (۴) دانش محل بک سیلرز۔ امین آباد پارک، لکھنؤ۔ ۱۸
- (۵) پرویز قریشی۔ قادری بک ڈپو۔ برہانپور۔ مدھیہ پردیش۔ ۳۵۰۳۳۱
- (۶) مکتبہ آزاد۔ پنا لین۔ گلزار می باغ۔ پٹنہ۔ ۸۰۰۰۰۷
- (۷) حنیف بک ڈپو۔ مومن پورہ ناگپور۔ ۴۴۰۰۱۸

مطبوعات جدیدہ

روائع الاطلاق از مولانا ابوسبحان روح القدس ندوی متوسط سے

قدرے بڑی تقطیع، بہترین کاغذ و طباعت، مجلد صفحات ۸۵۵، قیمت درج نہیں پتہ:

ادارہ تحقیقات و نشریات اسلام پوسٹ بکس نمبر ۱۱۹ اندوہ العلماء لکھنؤ ۲۲۶۰۰۔

صاحبِ نزہتہ الخواطر مولانا حکیم سید عبدالحی حسی کی تصنیفات و تالیفات میں احادیث شریفہ کا ایک مجموعہ تلخیص الاخبار ہے جس کو ان کے نامور فرزند مولانا سید ابوالحسن علی ندوی نے

حکیم صاحب مرحوم کے خزینہ محفوظ و مسودات سے تلاش کیا بعد میں بیروت میں یہ تہذیب الاخلاق کے نام سے شائع ہوا، امام ندوی کی ریاض الصالحین کے طرز پر اعمال و اخلاق کے متعلق

احادیث کا یہ انتخاب مقبول ہو کر کئی بار طبع ہوا، اب اس کی احادیث کی تخریج و تشریح اور تفسیر و تعلیق کی مبارک و قابل مسنائش سعی و کوشش دارالعلوم ندوۃ العلماء کے جوان سال

فاضل و استاذ کے ذریعہ انجام پائی ہے عرصہ سے ان کی یہ شرح ندوہ کے عربی ترجمان پندرہ روزہ الرائد میں شائع ہو رہی ہے اور اب زیر نظر کتاب کی شکل میں موجود ہے، انہوں نے ہر

حدیث کے راوی کے ترجمہ کے بعد شرح حدیث، فقہ حدیث اور تخریج حدیث کے ذیلی عناوین کے تحت جس سلیقہ و مہارت سے یہ فریضہ انجام دیا ہے اس سے ان کے وسیع مطالعہ و تحقیق

اور دیدہ ریزی و جاں نشانی کا اندازہ ہوتا ہے۔ شروع میں فاضل محقق جناب ابو محفوظ الکریم معصومی کے قلم سے ایک مفید تحریر بھی ہے اور یہ گویا بہار کے علمائے حدیث کی جامع تاریخ ہے مولانا سید ابوالحسن علی ندوی کے مقدمہ سے بھی کتاب آراستہ ہے،

کتاب کا مفصل اشاریہ بھی لایق ذکر ہے جو جدید ترین معیار کے مطابق ہے جس طباعت اور التزام صحت میں بھی یہ نمایاں ہے، صرف ایک جگہ کمپوزنگ کی غلطی نظر آئی، ص ۵۰ پر

بجائے زینب بنت خزیمہ کے زینت چھپ گیا ہے، علم حدیث میں علمائے ہند کی خدمات کے سلسلہ ذریں میں یہ کتاب یقیناً عمدہ اضافہ ہے اور لائق شارح و محقق کے لیے لائق ستائش اور ان کے ادارہ کے لیے قابل فخر ہے۔

اسلامی قوانین کی ترویج و تنفیذ عہد فیروز شاہی کے ہندوستان میں

از جناب ڈاکٹر طغلا اسلام اسلامی متوسط تقطیع عمدہ کاغذ و کتابت و طباعت صفحات ۱۵۰،

قیمت ۶۵ روپے، پتہ: پبلیکیشنز ڈویژن، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ۔

عہد وسطیٰ کے اسلامی ہند میں تغلق سلاطین کا دور مہمات فوجی و ملکی اور استحکام سیاسی کے علاوہ ہندوستان میں مضبوط و مستقل اسلامی معاشرہ کے قیام کے لحاظ سے بھی اہم ہے اس نقطہ نظر سے اس

عہد کے مطالعہ کی خاص اہمیت کے باوجود اس پر توجہ کم کی گئی، زیر نظر کتاب کی تالیف میں یہی احساس کا فرما ہے کہ اول تو جدید مورخین اس عہد کی تاریخ کے ان پہلوؤں کو اکثر نظر انداز کر دیتے ہیں مزید ستم یہ کہ جدید مسلم

دانشور اہل قلم بھی اس جانب کم توجہ دیتے ہیں، چنانچہ فاضل مصنف نے خاص فیروز شاہ تغلق کے عہد میں شریعت اسلامی تعلیمات اور فقہ و قانون اسلامی کے نفاذ و ترویج کی ساعی کا محققانہ جائزہ لے کر چھ ابواب مختلف

عنوانوں کے تحت مفید معلومات یکجا کر دیے ہیں ان میں فتاویٰ فیروز شاہی اور غیر مسلموں سے تعلقات اور ہندوؤں سلطان کے معاملہ اور برتاؤ کے مباحث خاص طور پر قابل ذکر ہیں لایق مصنف کو فقہ اور طہار

بے خاص مناسبت ہے اس پہلے بھی اس موضوع پر وہ اردو اور انگریزی میں مضامین اور کتابیں سپرد قلم کر چکے ہیں یہ کتاب بھی تحقیق و تجزیہ میں انکی محنت و اصابت رائے کا عمدہ نمونہ ہے ان مباحث کی ایک نمایاں خوبی یہ بھی ہے کہ ان میں انگریز اور ان کے زیر اثر بعد کے دوسرے مورخین کی غلط بیانیوں کی مدلل تردید بھی آگئی ہے۔

برمی عادتیں نقصانات تدارک از جناب حکیم محمد مختار اسلامی متوسط تقطیع

۵۰ عدد کتابت و طباعت صفحات ۳۰ قیمت ۲۰ روپے پتہ: اسلامی دواخانہ، فیسی محل محمد علی روڈ ممبئی

۳۰۰۰۰۳ اور اعجاز پبلشنگ ہاؤس ۲۸۶۱، کوچ چیلان دریا گنج نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲۔

اس کتاب کے بزرگ مصنف طب سکت میں صداقت و ہمارے علاؤ موضوعات طب اپنی منفرد تحریروں کے لیے معروف ہیں۔ موجود انسانی معاشرہ کو اخلاقی امراض و عادات کی کثرت جس طرح اذیت لگا رہا ہے اس سے متاثر ہو کر انہوں نے ان نجاست و سفلیات کے قبیحہ نئے اس کتاب کے ذریعہ پیش کر دیے ہیں۔ ایمانی بے رادوی والدین کی نافرمانی، غیبت، بہتان، اوہام پرستی، فخر و غرور، دوست و دشمن، منشیات، سینما، وی بی، پرگنی، شرمی قتل، اولاد بیکار، ریکارڈ بنانے کا ضبط وغیرہ ستر سے زیادہ موضوعات پر ان تحریروں میں درد مندی، اخلاقی بڑا اثر پیدا کر دیا ہے زبان بھی سلیس و سادہ ہے۔

حرف حرف از جناب ستیہ پال ملہو ترہ عارف، متوسط تقطیع، کاغذ و کتابت

وطباعت مناسب صفحات ۲۰ قیمت ۲۰ روپے پتہ: ستیہ پال ملہو ترہ عارف ۱۱/

۱۰۰ کوچ بویٹر والا، کڑہ باگھ سنگھ، امرت سر ۱۴۳۰۰۶۔

جناب ستیہ پال عارف کے بلند اور پاکیزہ خیالات نے ان کے کلام کو دو اہم مقاصد آفت و معرفت کے اوصاف سے آراستہ کر دیے، ان کی شاعری میں پختگی کی وجہ ہے کہ اس کا سفر اس وقت شروع ہوا جب ان کا کارواں حیات نصف سے زائد مسافت طے کر چکا تھا، عرفان ذات و عرفان حقیقت کے عنوان سے ان کی ابتدائی نظم و غزل بلکہ تمام کلام اسی معرفت کا غماز ہے:

شعور و آگاہی عارف کو بخشی تیری رحمت نے
مرے اشعار میں حسن معانی ہے عطا تیری
کیا وہ لمحہ تھا ازل کا ہم نے جذب شوق میں
بوجھ سر پر لے لیا جو تا ابد ڈھوتے رہے

جناب کالی داس گپتا راجا اور جناب پورن سنگھ مہر کی تحریریں بھی کتاب میں شامل ہیں، ان کے اس جذبہ میں ہم بھی شریک ہیں کہ:

ان کا کچھ کتنا ہمیں اچھا لگا
حرف حرف ان کا ہمیں اچھا لگا

دارالمصنفین کا سلسلہ تذکرہ و سوانح

الفاروق۔ (علامہ شبلی نعمانی) خلیفہ دوم حضرت مرثی مستعد اور منصل سوانح عمری جس میں ان کے فضل و کمال اور انتظامی کارناموں کی تفصیل بیان کی گئی ہے۔ خوشنامہ جلد ایڈیشن۔

الغزالی۔ (علامہ شبلی نعمانی) امام غزالی کی سرگذشت حیات اور ان کے علمی کارناموں کی تفصیل بیان کی گئی ہے جدید ایڈیشن تخریج و تصحیح حوالہ جات اور اشاریہ سے مزین ہے۔

المامون۔ (علامہ شبلی نعمانی) خلیفہ عباسی مامون الرشید کے حالات زندگی اور علم دوستی کا منصل تذکرہ ہے۔

سیرۃ النعمان۔ (علامہ شبلی نعمانی) امام ابوحنیفہ کی مستعد سوانح عمری اور ان کی فقیہ بصیرت و امتیاز پر تفصیل سے بحث کی گئی ہے۔ جدید ایڈیشن تخریج و تصحیح حوالہ جات اور اشاریہ سے مزین ہے اور اس وقت زیر طبع ہے۔

سیرت عائشہ (مولانا سید سلیمان ندوی) ام المومنین حضرت عائشہ کے منصل حالات زندگی اور ان کے علوم و مجتہدات پر تفصیل سے لکھا گیا ہے۔

سیرت عمر بن عبد العزیز (مولانا عبد السلام ندوی) خلیفہ راشد خاس حضرت عمر بن عبد العزیز کی منصل سوانح عمری اور ان کے تجدیدی کارناموں کا ذکر ہے۔

امام رازی (مولانا عبد السلام ندوی) امام فخر الدین رازی کے حالات زندگی اور ان کے نظریات و خیالات کی منصل تشریح ہے۔

حیات شبلی (مولانا سید سلیمان ندوی) بانی دارالمصنفین علامہ شبلی نعمانی کی منصل سوانح عمری۔

حیات سلیمان (شاہ معین الدین احمد ندوی) جانشین شبلی علامہ سلیمان ندوی کی منصل سوانح عمری۔

تذکرۃ المحققین (مولانا ضیاء الدین اصلاحی) اکابر محدثین کرام کے سوانح اور ان کے علمی کارناموں کی تفصیل بیان کی گئی ہے۔ اس کتاب کا منیر احمد ہندوستانی محدثین کے حالات پر مشتمل ہے۔

یاد رفتگان (مولانا سید سلیمان ندوی) مولانا سید سلیمان ندوی کی تعزیتی تحریریں کا مجموعہ۔

بہم رفتگان (سید صباح الدین عبد الرحمن) سید صباح الدین عبد الرحمن کی تعزیتی تحریریں کا مجموعہ۔

تذکرہ مفسرین ہند (محمد عارف عمری) ہندوستان کے اصحاب تصنیف مفسرین کا تذکرہ ہے۔

تذکرۃ الفقہاء (حافظ محمد عمیر الصدیق دریا بادی ندوی) دور اول کے فقہائے شافعیہ کے سوانح اور ان کے علمی کارناموں کا تذکرہ ہے۔

محمد علی کی یاد میں (سید صباح الدین عبد الرحمن) مولانا محمد علی کی سوانح ہے۔

صوفی امیر خسرو۔ (سید صباح الدین عبد الرحمن) حضرت نظام الدین اولیاء کے مرید اور مشہور شاعر کا تذکرہ۔

(قیمت اور دیگر تفصیلات کے نرست کتب طلب فرمائیں) - منیر -